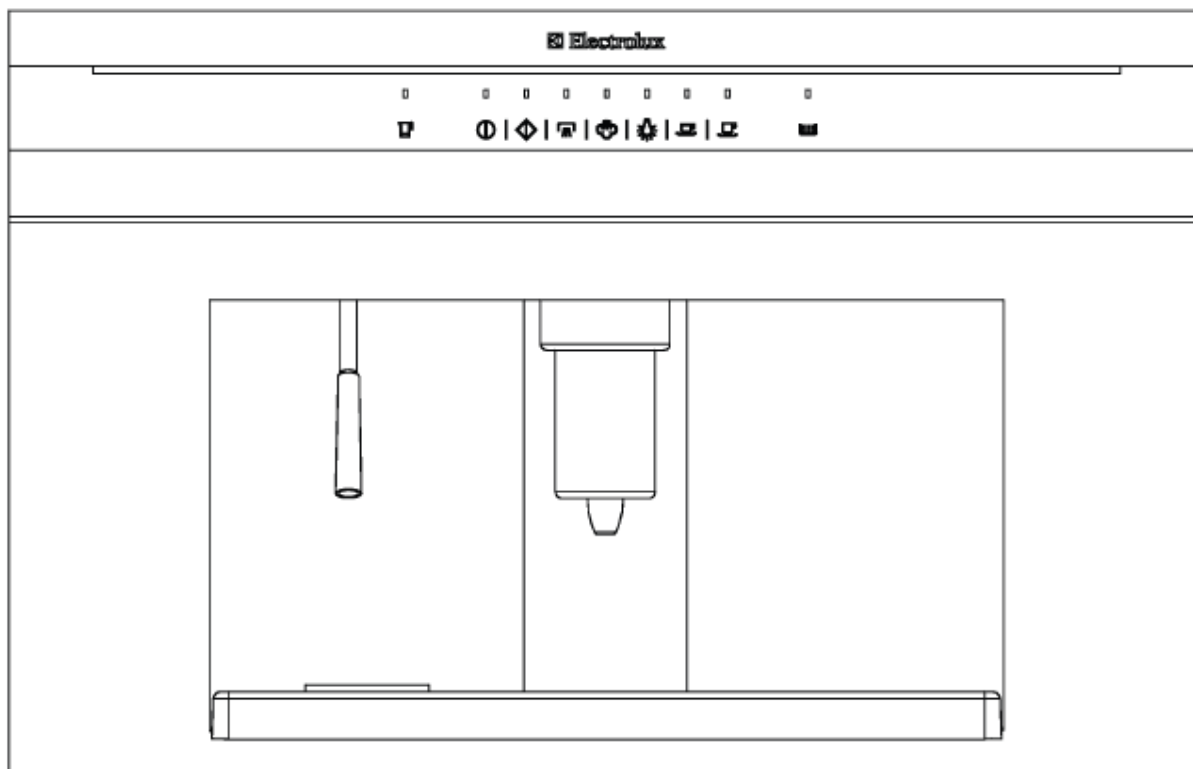




EBA 60000 X / EBA 60002 X

**Руководство пользователя
Автоматическая кофе-машина**



Содержание

1. Инструкции по безопасности
2. Описание кофе-машины
3. Описание панели управления: сенсорное управление
4. Инструкции по первому использованию
5. Приготовление кофе
6. Горячая вода
7. Пар
8. Программирование порции молотого кофе
9. Программирование порции кофе на одну чашку
10. Установка заводских настроек
11. Сигналы и предупреждения
12. Меню приготовления кофе
13. Очистка
14. Установка
15. Устранение неисправностей
16. Техническая информация
17. Послепродажное обслуживание, запасные части и гарантия

1. Инструкция по безопасности

Пожалуйста, прочитайте инструкцию перед началом эксплуатации прибора и сохраните ее для возможного обращения в будущем. Цель приведенных ниже инструкций - обеспечить Вашу безопасность. Четко уясните их.

Правильная эксплуатация

- Кофе-машина предназначена для использования в домашнем хозяйстве. Производитель не несет ответственности за любые повреждения, вызванные неправильной или неправомерной эксплуатацией прибора.
- В целях безопасности не допускается вносить изменения в конструкцию прибора.

Перед первым включением

- Проверьте прибор на предмет повреждений при транспортировке. Запрещается включать поврежденный прибор в электрическую сеть. В случае обнаружения повреждений обратитесь к поставщику.

Безопасность детей

- Храните упаковочные материалы в недоступном для детей месте.
- Перед утилизацией прибора его необходимо окончательно вывести из строя, отрезав электрический провод.

ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ

ВНИМАНИЕ:

Для приготовления качественного кофе фильтр кофе-машины будет всегда горячим. Поэтому будьте осторожны при использовании кофе-машины во избежание получения ожогов.

- Данным прибором могут пользоваться только взрослые. Следите за тем, чтобы прибор находился вне досягаемости детей.
- Любые попытки изменить технические характеристики прибора очень опасны! Они повлекут за собой аннулирование гарантии.
- **Всегда содержите прибор в чистоте!**
- **Во время работы внешние части данного прибора сильно нагреваются и остаются горячими долгое время, даже после выключения прибора. Не подпускайте детей к прибору до тех пор, пока он полностью не остынет.**
- **Перед очисткой прибора или техническим обслуживанием обязательно выньте вилку из розетки.**
- Если в работе прибора произошел сбой, **не пытайтесь отремонтировать его самостоятельно.** Прочитайте инструкцию и, если вы не найдете нужной информации, **обратитесь в авторизованный сервисный центр.** Техническое обслуживание должно осуществляться только техническим персоналом, уполномоченным изготовителем. Рекомендуем использовать только оригинальные запчасти.

УСТАНОВКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Очень важно, чтобы инструкция по эксплуатации хранилась вместе с прибором, чтобы вы могли найти ответы на любые вопросы, которые могут возникнуть в дальнейшем. Если прибор будет продан или передан другому владельцу, обязательно передайте новому владельцу инструкцию по эксплуатации, чтобы он смог ознакомиться с функциями прибора и необходимыми рекомендациями.

- Установка прибора и подключение к электросети должны производиться только **КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ СПЕЦИАЛИСТОМ. ОТКЛЮЧАЙТЕ ПРИБОР ОТ СЕТИ** перед проведением технического обслуживания.
- Как только вы снимете с прибора упаковку, осмотрите его на предмет повреждений, полученных при транспортировке. Проверьте состояние кабеля питания и вилки. Если вы обнаружили какие-либо повреждения, немедленно обратитесь к продавцу или в сервисный центр.

Изготовитель не несет ответственности за несоблюдение изложенных в инструкции правил техники безопасности.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

УПАКОВКА

- Все использованные для упаковки материалы являются экологически чистыми и пригодными для переработки. Примите участие в деле защиты окружающей среды и сдавайте мусор в специальный центр по сбору вторичного сырья.

УТИЛИЗАЦИЯ

Упаковочный материал

Все материалы являются экологически чистыми.

Пластиковые материалы пригодны для переработки. Они промаркированы следующим образом:

>PE< - полиэтилен, например упаковочная пленка и пакеты

>PS< - полистирол, например, упаковочные прокладки. Они не содержат фторхлоруглерода.

Картонные материалы изготовлены из макулатуры. Их следует повторно сдать на переработку.

Вышедшие из употребления приборы

- Используйте только легальные свалки.

Обратитесь в местный муниципалитет за информацией о существующих возможностях утилизации мусора.

Символ _ на изделии либо на его упаковке указывает на то, что данное изделие запрещено утилизировать как обычные бытовые отходы. Изделие необходимо сдать в соответствующий пункт по утилизации электрического и электронного оборудования.

Благодаря надлежащей утилизации данного изделия вы сможете предотвратить негативные последствия воздействия на окружающую среду и здоровье людей. Для получения более подробной информации об утилизации данного изделия, пожалуйста, обратитесь в местную администрацию, местную службу по утилизации бытовых отходов либо в магазин, в котором вы приобрели данное изделие.

СЕ Данный прибор соответствует директиве ВТ 73/29, нормам электробезопасности EN 60335-1 (август 1995 - безопасность бытовых электрических приборов и подобных им - Общие Положения) и EN 60335-2-15 (апрель 1996 - частные положения о приборах для нагревания жидкостей), директиве EMC 89/336 в соответствии со следующими нормами: 55014-1; 55014-2; 61000-3-2; 61000-3-3

ПОДСОЕДИНЕНИЕ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ

Любые электротехнические работы по установке данного изделия должны производиться только квалифицированным и компетентным персоналом.

ВНИМАНИЕ: ДАННОЕ УСТРОЙСТВО ДОЛЖНО БЫТЬ ЗАЗЕМЛЕНО.

При необходимости замены кабеля данного устройства такая замена должна производиться только представителем Сервисного Центра. Производитель не несет никакой ответственности за возможные последствия в случае несоблюдения данного условия.

Перед включением убедитесь в том, что напряжение в сети электропитания соответствует значению напряжения, указанному на табличке с техническими данными изделия.

Устройство должно быть снабжено штепсельной вилкой 13 А. штепсельная вилка должна быть снабжена плавким предохранителем 13 А BS1363/A. Питающий кабель устройства должен быть подключен следующим образом. Провода кабеля имеют определенный цвет в соответствии со следующей схемой:

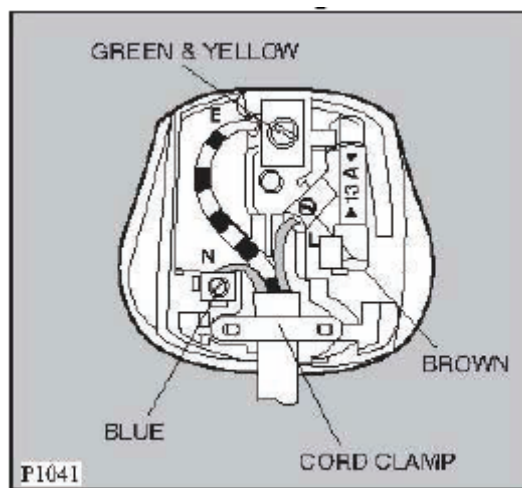


рис. 1

Зеленый и желтый (green & yellow) – Земля
Синий (blue) – Ноль
Коричневый (brown) – Фаза
Зажим провода (Cord clamp)

На штепселе цвета проводов могут не соответствовать маркировке, указанной для выводов на вашем штепселе:

- 1) подсоедините зеленый и желтый (земля) провода к выводу на штепселе, который обозначен буквой «E» либо символом земли, либо имеет зеленый или желтый цвет;
- 2) подсоедините синий (нулевой) провод к выводу на штепселе, который обозначен буквой «N» либо имеет черный цвет;
- 3) подсоедините коричневый (фаза) провод к выводу на штепселе, который обозначен буквой «L» либо имеет красный цвет;
- 4) после полного подсоединения не должно быть выступающих и лишних концов кабеля, и зажим провода должен быть помещен во внешний корпус.

ПОСЛЕ УСТАНОВКИ УСТРОЙСТВА К ШТЕПСЕЛЮ ДОЛЖЕН ИМЕТЬСЯ ДОСТУП.

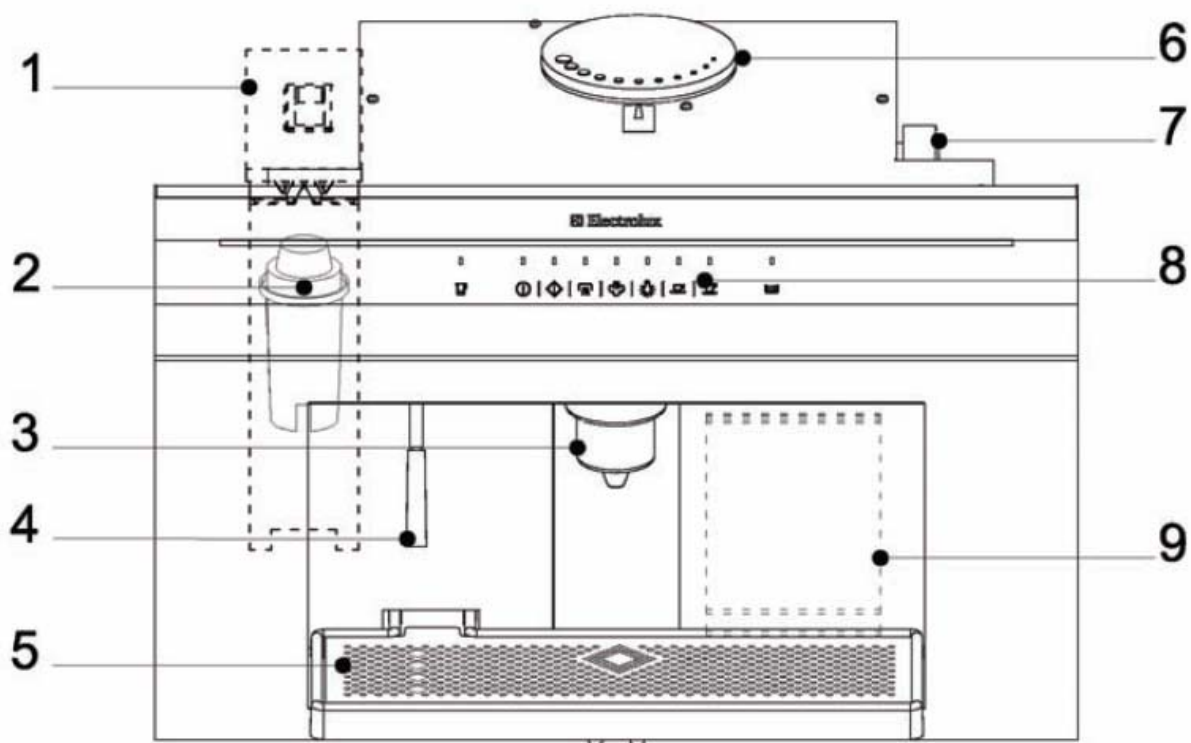
ДЛЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ УСТРОЙСТВА К СЕТИ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ ЗАПРЕЩЕНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ УДЛИНИТЕЛИ.

ПОСТОЯННОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Для постоянного подключения необходимо установить двойной столбовой выключатель между устройством и сетью электропитания с минимальным расстоянием 3 мм между контактами выключателя. Тип выключателя должен соответствовать требуемой нагрузке в соответствии с электротехническими нормами.

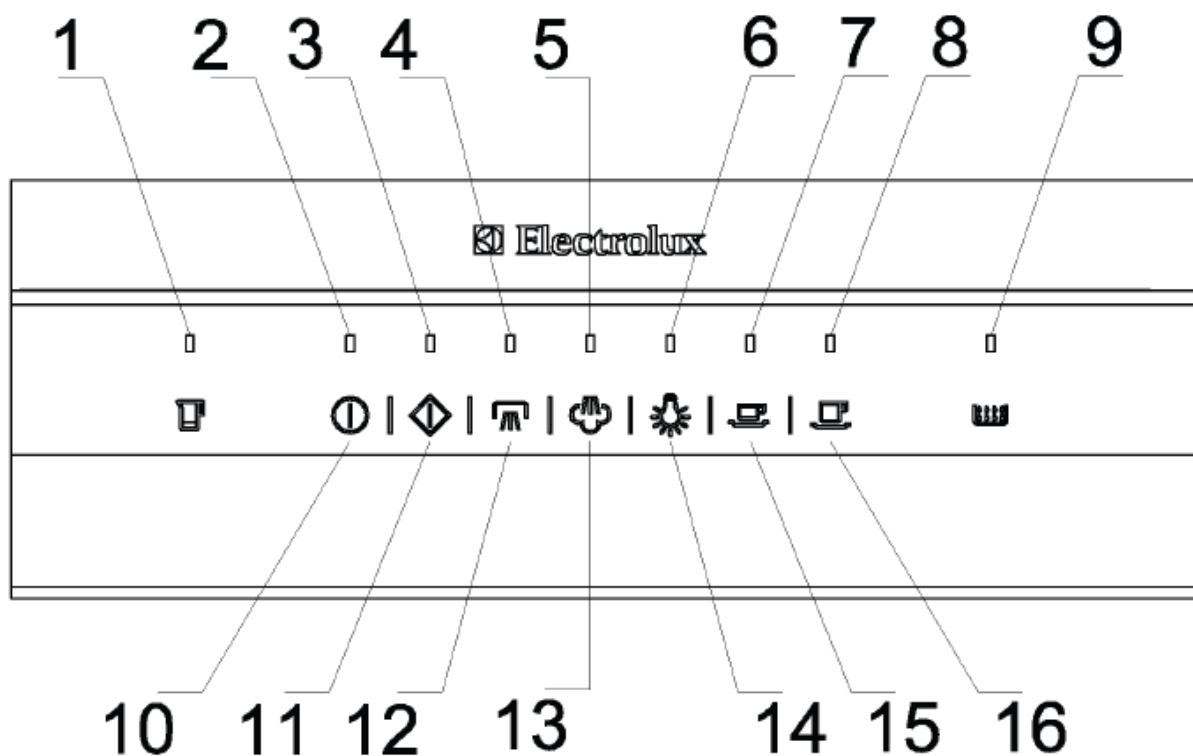
Выключатель не должен нигде размыкать желтый и зеленый провода.

2. ОПИСАНИЕ КОФЕ-МАШИНЫ



1. Резервуар для воды
2. Фильтр Brita
3. Дозатор кофе
4. Паровая трубка
5. Лоток для капель
6. Контейнер для кофейных зерен
7. Регулятор степени помола
8. Панель управления
9. Отделение для кофейной гущи

3. ОПИСАНИЕ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ: СЕНСОРНОЕ УПРАВЛЕНИЕ



1. Индикатор отсутствия воды
2. Сигнальный индикатор режима работы
3. Индикатор Старт
4. Индикатор горячей воды
5. Индикатор пара
6. Индикатор освещения
7. Индикатор «кофе эспresso»
8. Индикатор «некрепкий кофе»
9. Индикатор наличия кофейных зерен
10. Кнопка режима работы ВКЛ-ВЫКЛ/РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ
11. Кнопка Старт
12. Кнопка «Горячая вода»
13. Кнопка «Пар»
14. Кнопка включения освещения
15. Кнопка «Кофе эспresso»
16. Кнопка «Некрепкий кофе»

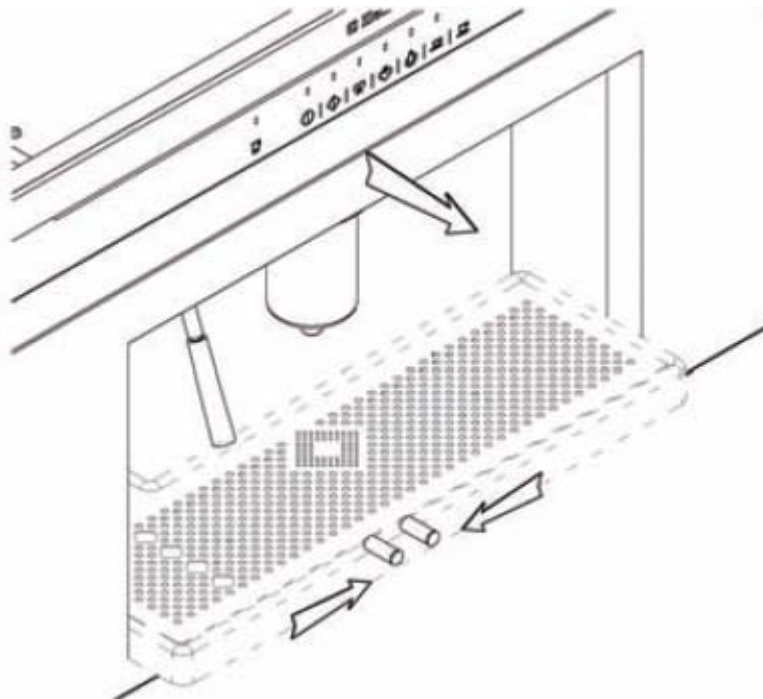
СЕНСОРНОЕ УПРАВЛЕНИЕ: инструкции по использованию

Данные сенсорные кнопки необходимо нажимать аккуратно для предотвращения включения других функций. Легкое нажатие на определенную кнопку задействует соответствующую функцию.

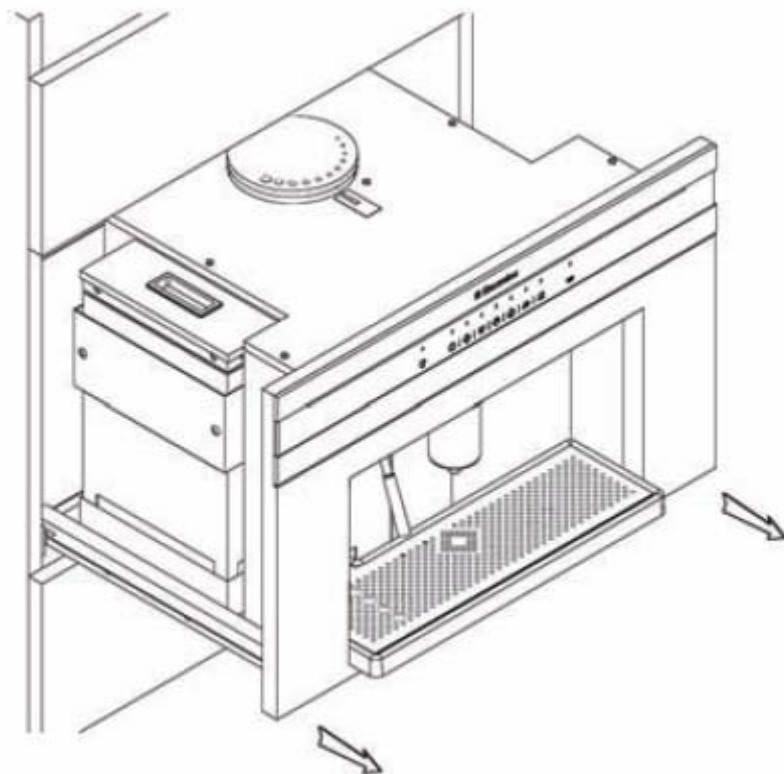
4. ИНСТРУКЦИИ ПО ПЕРВОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

НАПОЛНЕНИЕ РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ВОДЫ

- Нажмите на блокировочные рычаги, расположенные под лотком для капель и вытяните кофе-машину.

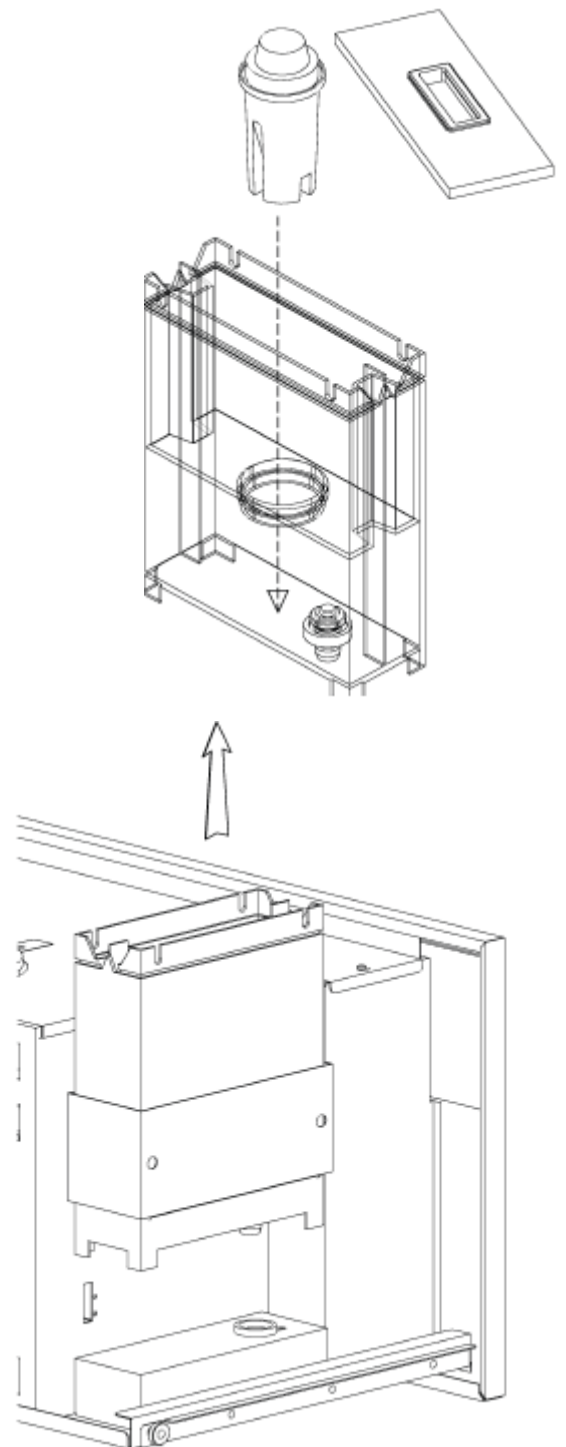


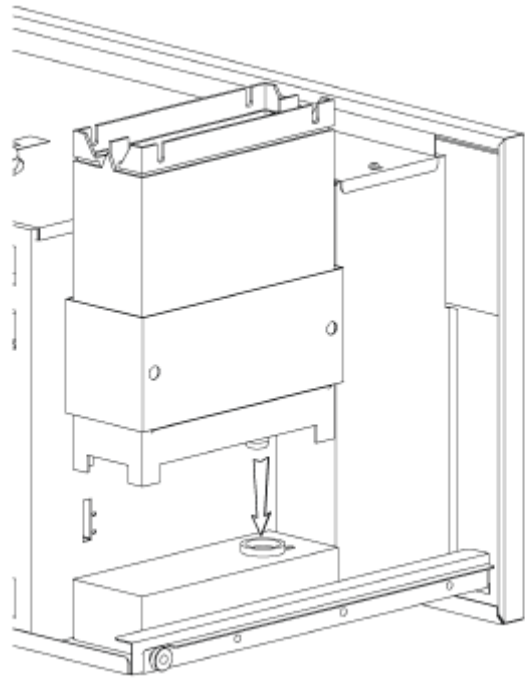
- На специальных телескопических кронштейнах осторожно выдвиньте кофе-машину из ниши.



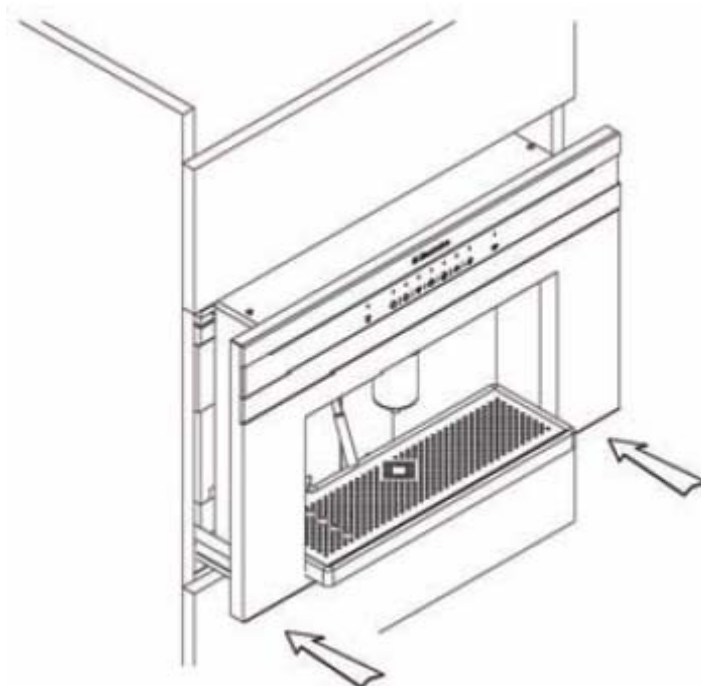
Жесткость воды:

- Прежде чем наливать в резервуар воду, оставьте декальцинирующий фильтр Brita в холодной воде минимум на 30 мин. Следуйте инструкциям на упаковке фильтра. Затем установите фильтр в резервуар.
- Если машина долгое время не будет использоваться, смените воду в резервуаре.
- Фильтры Brita можно приобрести в магазинах бытовой техники, в наших сервисных центрах или в авторизованных магазинах запасных частей.
- Снимите резервуар, как показано на рисунке, и налейте в него приблизительно 2,5 литра воды.
- Установите резервуар на место, следите за тем, чтобы водяной клапан в нижней части резервуара плотно сел в отверстие в корпусе.



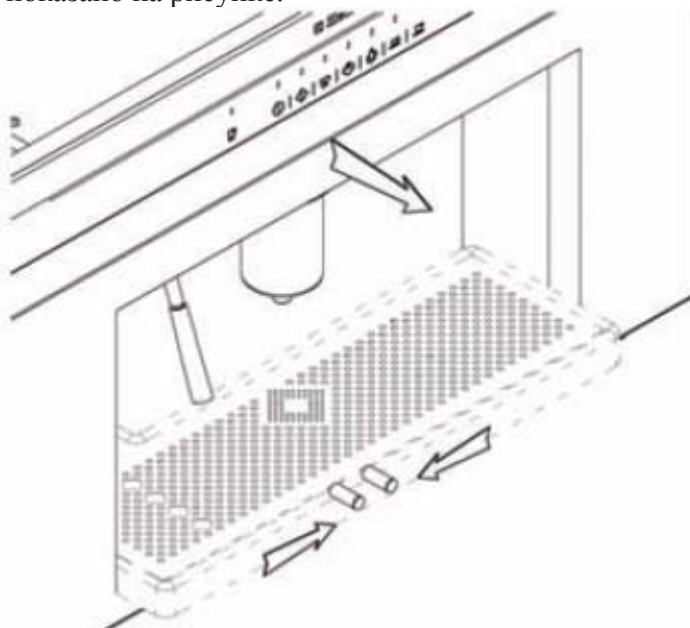


- Установите выключатель ВКЛ/ВЫКЛ (на задней панели устройства) в положение ВКЛ.
- Установите кофе-машину на место, аккуратно задвинув в нишу до щелчка. Щелчок сигнализирует о фиксации кофе-машины в рабочем положении.

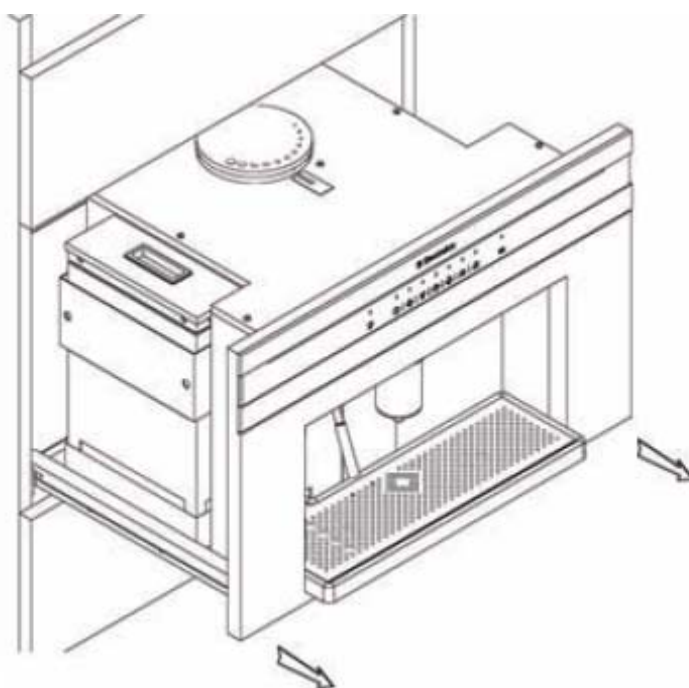


ЗАПОЛНЕНИЕ КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ КОФЕЙНЫХ ЗЕРЕН

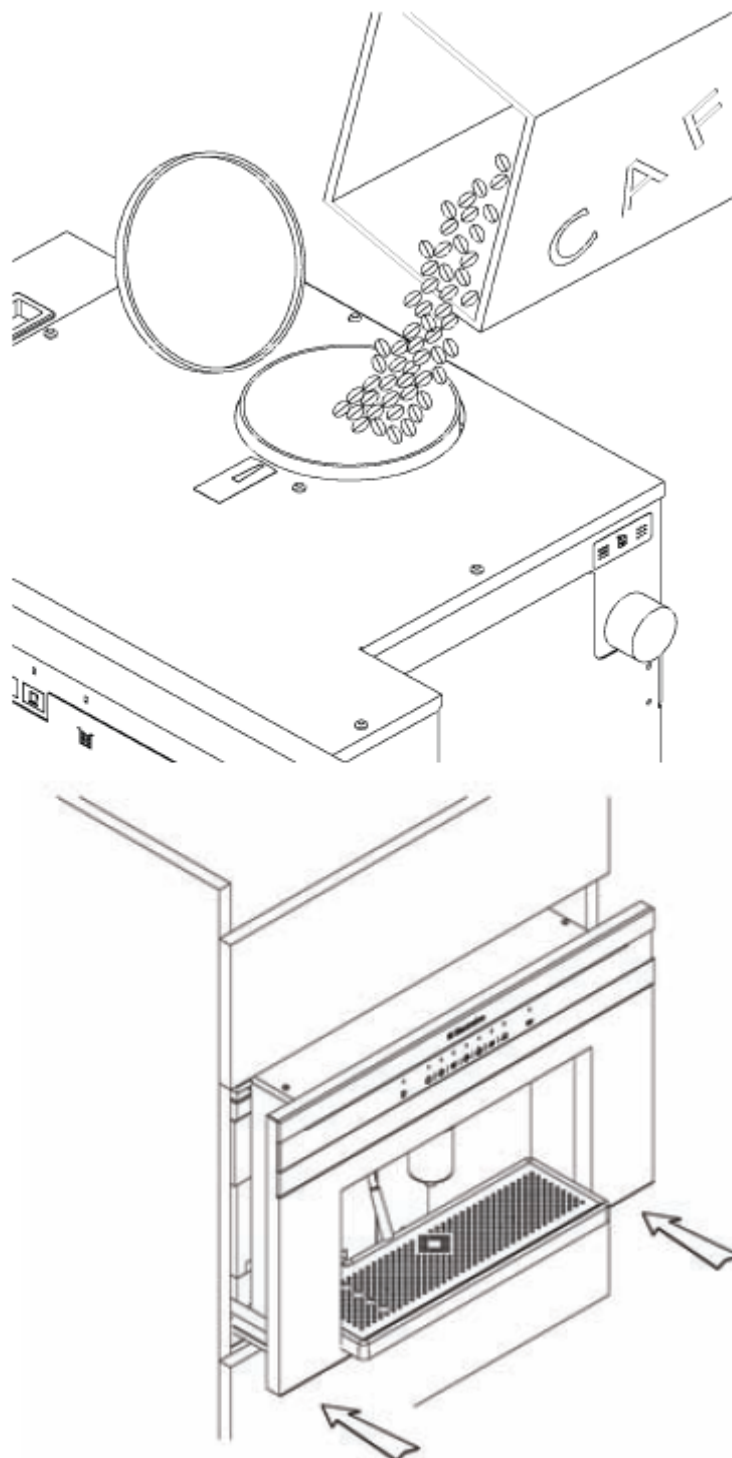
- Нажмите на блокировочные рычаги, расположенные под лотком для капель и вытяните кофе-машину, как показано на рисунке.



- На специальных телескопических кронштейнах выдвиньте кофе-машину из ниши.



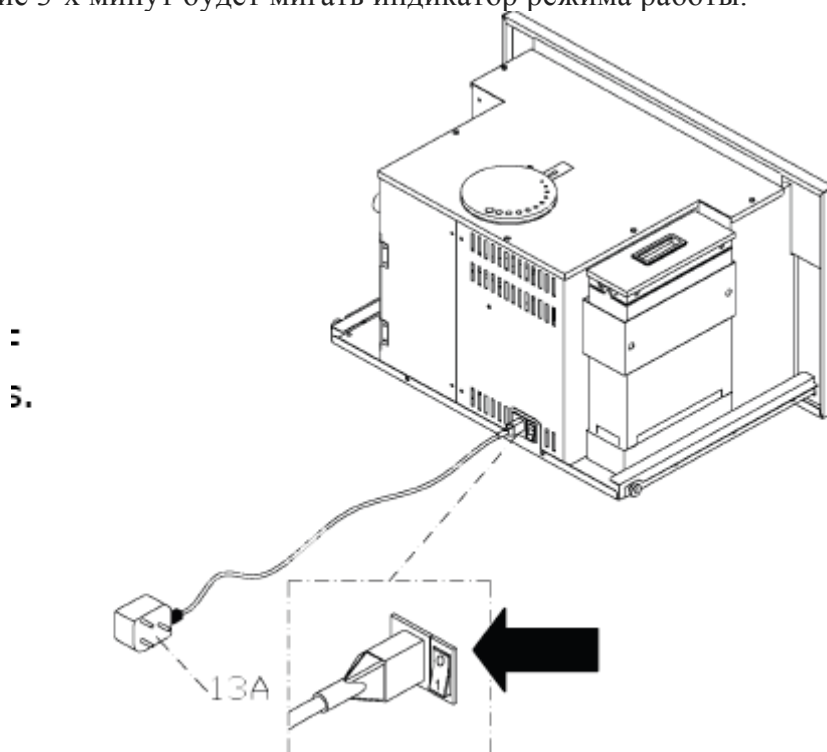
- Насыпьте в контейнер для кофейных зерен, расположенный в верхней части устройства, около 200 г кофейных зерен, как показано на рисунке.



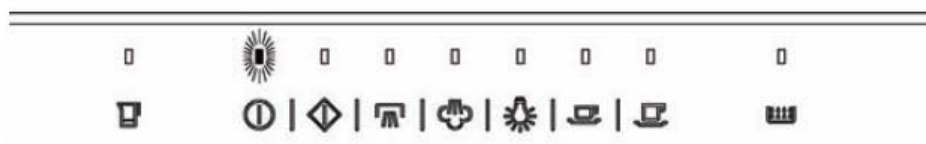
- Установите кофе-машину на место, аккуратно задвинув в нишу до щелчка. Щелчок сигнализирует о фиксации кофе-машины в рабочем положении.

ПЕРВОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ

- Установите главный выключатель в положение 1
- В течение 3-х минут будет мигать индикатор режима работы.

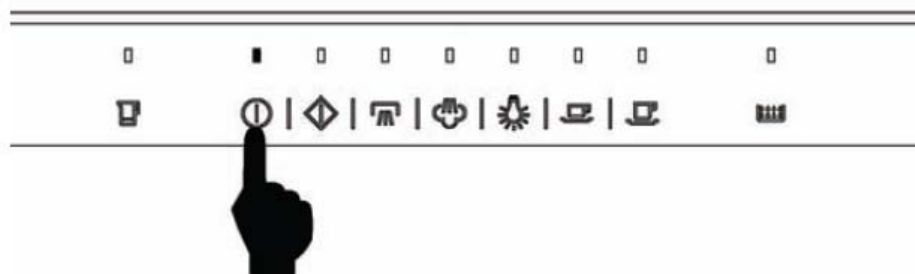


Electrolux



- The machine is be in stand-by mode when the ON-OFF LED is blinking slowly, it is then ready to be switched on.

Electrolux



- Машина перейдет в режим ожидания, когда индикатор станет мигать медленно. Теперь она готова к включению.

- Убедитесь, что резервуар для воды и контейнер для кофейных зерен заполнены. После этого включите машину, нажав на кнопку ВКЛ/ВЫКЛ. Соответствующий индикатор перестанет мигать и начнет гореть непрерывно.

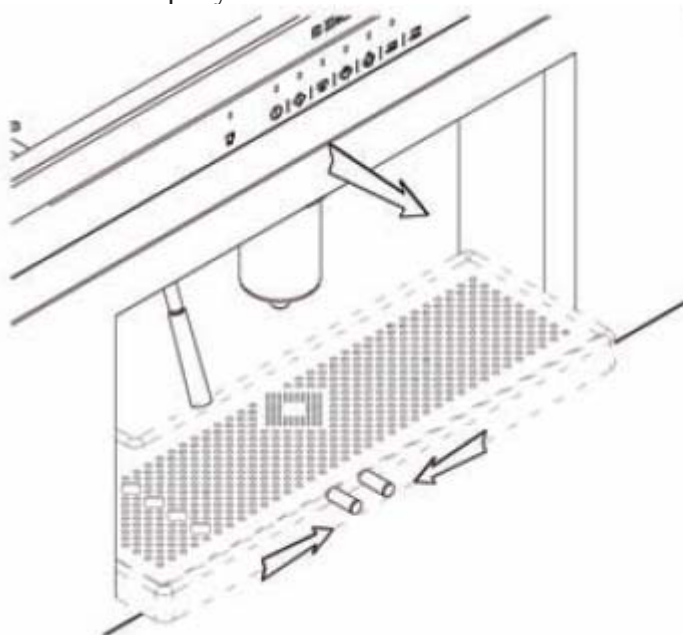
НАСТРОЙКА УРОВНЯ ПОМОЛА КОФЕ

ВНИМАНИЕ

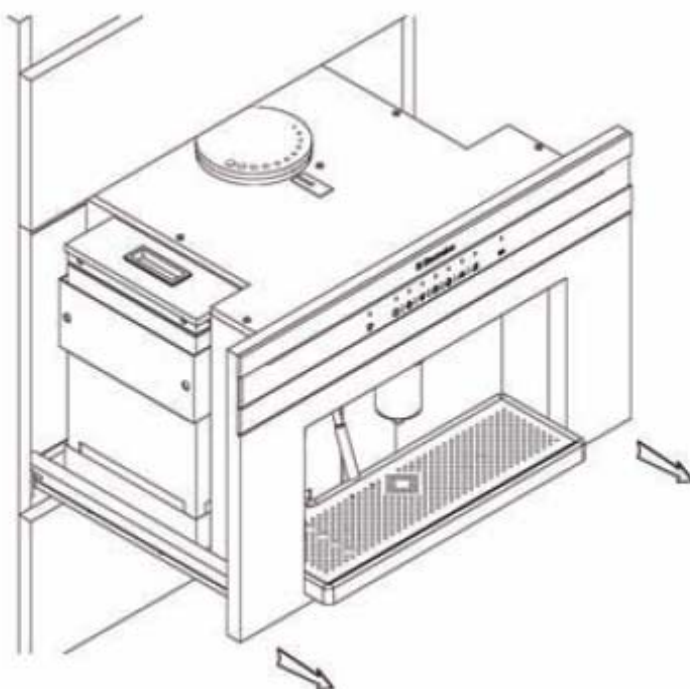
Кофе-машина поступает с завода, уже настроенная на идеальный уровень помола кофе. Слишком «грубый» помол приведет к слишком быстрому вытеканию кофе без образования пены и кофейной основы. С другой стороны, слишком мелкий помол приведет к приготовлению очень крепкого кофе, вытекающего «каплями» и имеющего «жженный» привкус.

Помните, что для приготовления порции эспрессо требуется от 20 до 30 секунд.

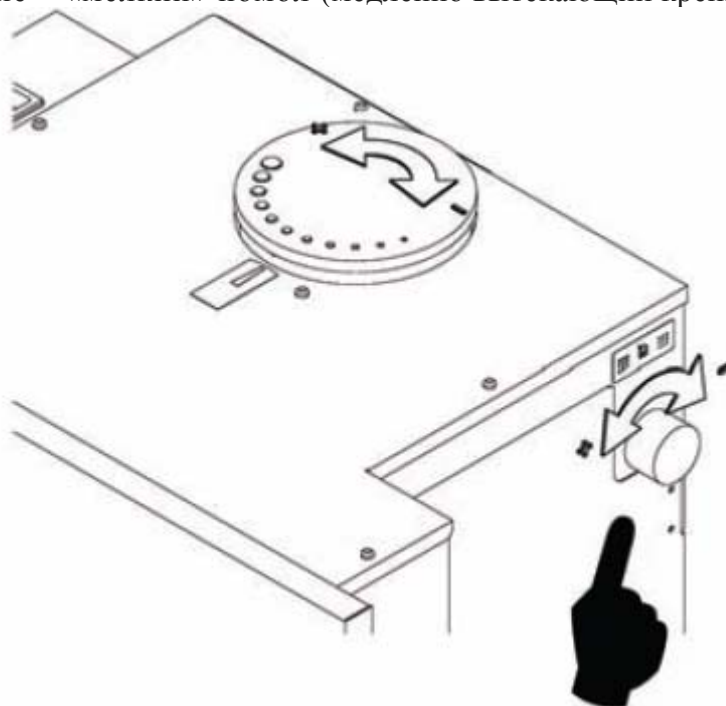
- Нажмите на блокировочные рычаги, расположенные под лотком для капель, и вытяните кофе-машину, как показано на рисунке.



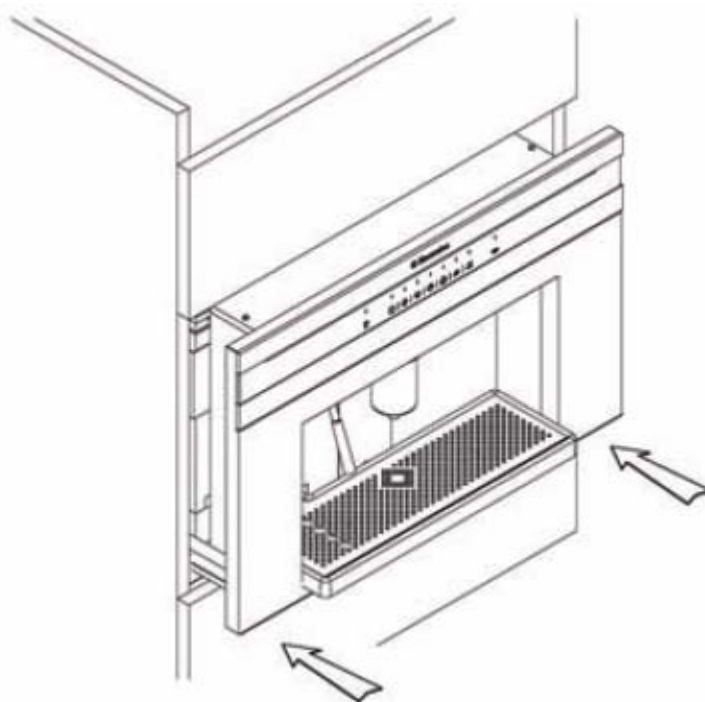
- На специальных телескопических кронштейнах выдвиньте кофе-машину из ниши.



- С помощью регулятора можно изменить степень помола кофе. При повороте регулятора по часовой стрелке помол становится более мелким, а кофе, соответственно, крепче. При повороте регулятора против часовой стрелки помол становится грубее, а кофе слабее. Установленная степень помола указана на крышке контейнера для кофейных зерен: более крупные кружки означают более «грубый» помол (быстро вытекающий некрепкий кофе), а более маленькие – «мелкий» помол (медленно вытекающий крепкий кофе).

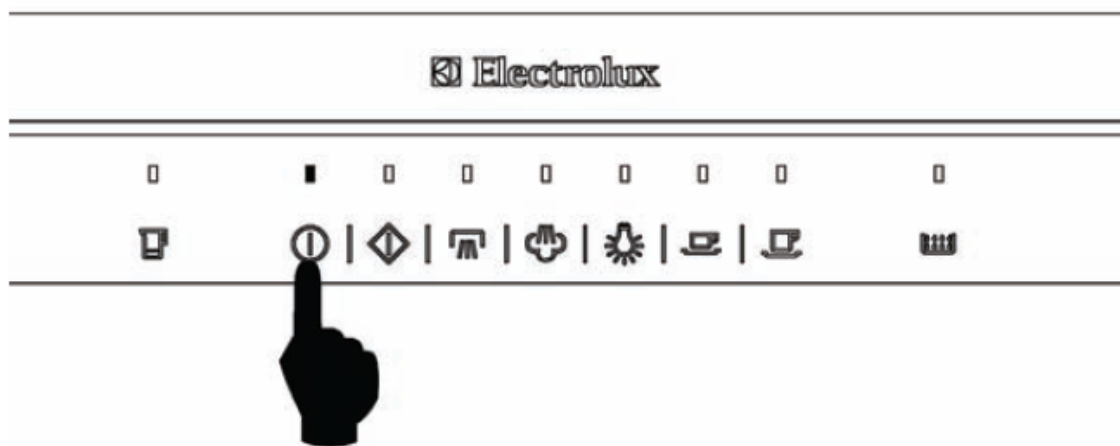


- Установите кофе-машину на место, аккуратно задвинув в нишу до щелчка. Щелчок сигнализирует о фиксации кофе-машины в рабочем положении.



РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ

- При включении и установке в нишу кофе-машина находится в режиме ожидания: данное состояние характеризуется миганием индикатора режима работы.
- Для включения машины нажмите кнопку Старт: загорится индикатор Старт.



- Для возврата в режим ожидания еще раз нажмите кнопку Старт.

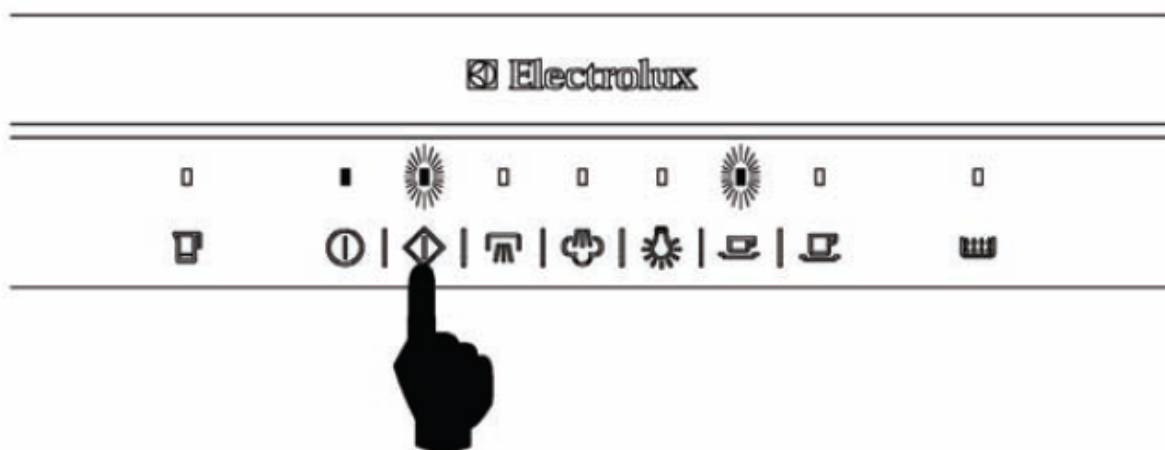
ВНИМАНИЕ:

При включении кофе-машина прогревается в течение первых 3-х минут. В течение этого времени индикатор режима работы будет быстро мигать, но машина будет неспособна функционировать. Как только индикатор начнет мигать медленно, машина будет готова к работе.

5. ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ



- Нажмите на кнопку, соответствующую желаемому виду кофе.



- В течение 10 секунд нажмите кнопку Старт. Кофе-машина начнет приготовление желаемого вида кофе.

- Приготовление завершится автоматически.

ВНИМАНИЕ: Если в течение 10 секунд Вы не нажмете кнопку Старт, функция приготовления кофе будет отменена. В этом случае необходимо повторить процедуру сначала.



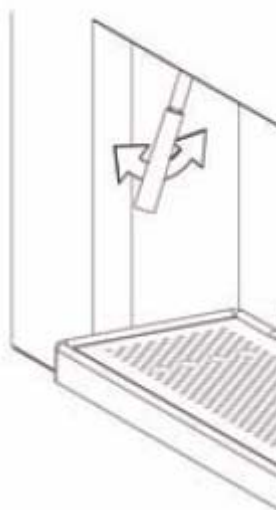
КАК ПРИГОТОВИТЬ ОТЛИЧНЫЙ ЭСПРЕССО

- Чтобы получить отличный эспresso, время заваривания кофе должно составлять 15-25 секунд. Факторы, влияющие на длительность заваривания, – это степень помола и количество молотого кофе. При необходимости вы можете изменить как степень помола кофе, так и количество молотого кофе (см. главы 8 и 9 - Инструкции по первому использованию кофе-машины).

Полезный совет: кофе - это гигроскопичное вещество, а это значит, что его качества связаны с погодой (влажностью). Имейте в виду, что если влажность окружающего воздуха высокая, то следует использовать кофе более грубого помола, иначе кофе разбухнет и будет выходить с трудом. Если влажность воздуха низкая, помол кофе должен быть мельче.

6. ГОРЯЧАЯ ВОДА

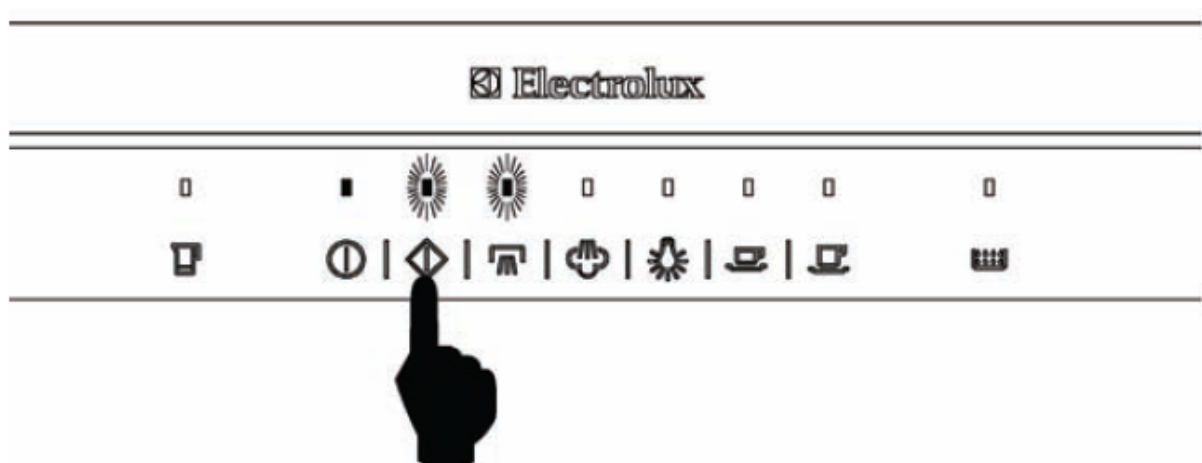
- Паровую трубку можно переместить вглубь кофе-машины, если она не используется. При необходимости использования паровой трубки выдвиньте ее вперед. Не дотрагивайтесь до паровой трубки, пока она не остынет!



- Подставьте контейнер под паровую трубку. Нажмите кнопку «Горячая вода».

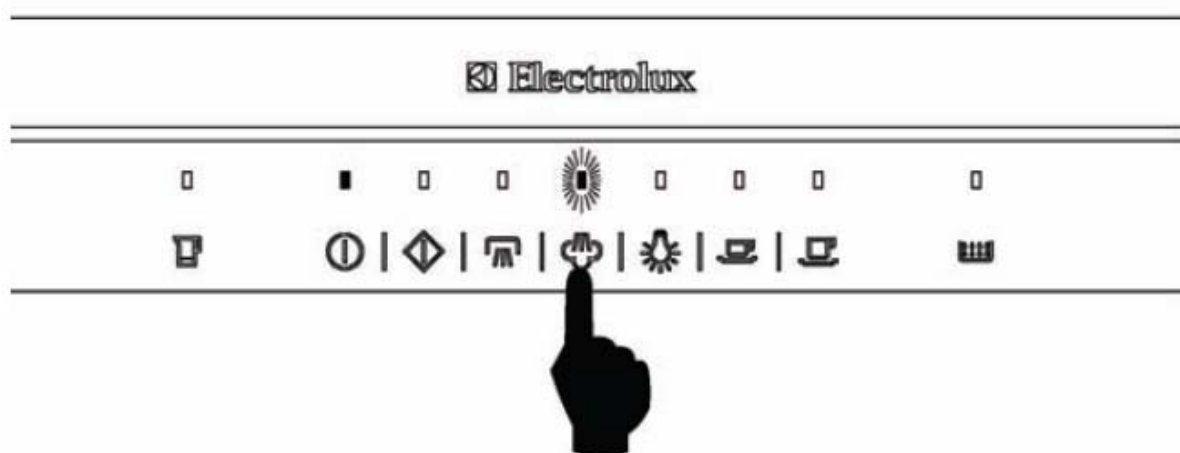


- В течение 10 секунд нажмите кнопку Старт. Вода будет непрерывно вытекать, пока нажата кнопка. Чтобы остановить воду просто отпустите кнопку "Горячая вода".



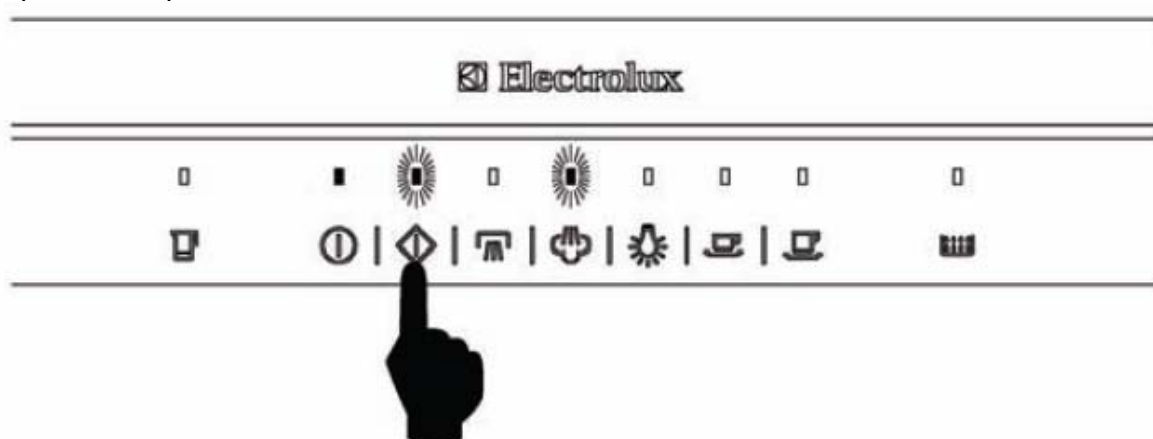
ВНИМАНИЕ: Если в течение 10 секунд Вы не нажмете кнопку Старт, выбор затребованной функции будет отменен. В этом случае необходимо повторить процедуру сначала.

7. ПАР



НАГРЕВАНИЕ ЖИДКОСТЕЙ

- Нажмите кнопку «Пар». В течение 20 секунд будет мигать соответствующий индикатор. Как только индикатор перестает мигать и начнет гореть непрерывно, кофе-машина готова к выработке пара.



- Подставьте под паровую трубку контейнер с жидкостью, предназначенной для разогревания.
- В течение 10 секунд нажмите кнопку Старт и подождите, пока выйдет пар.

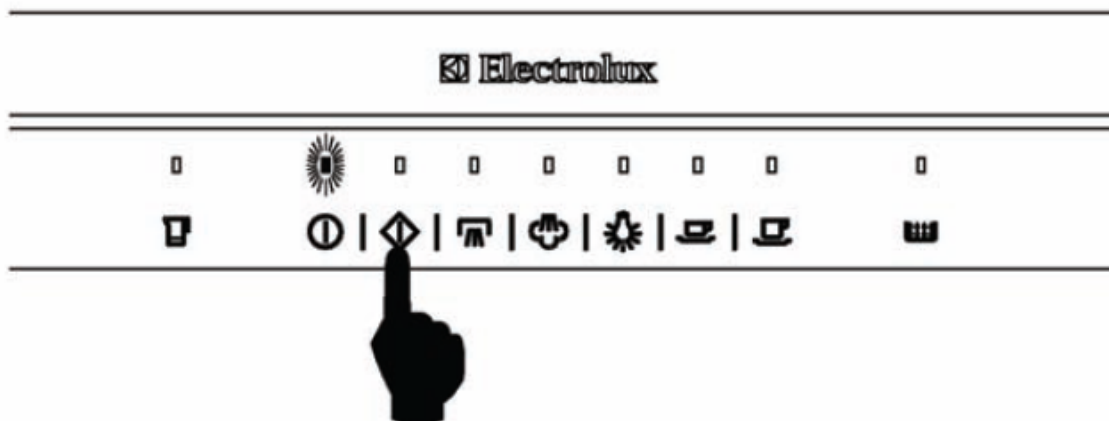
ВНИМАНИЕ: Если в течение 10 секунд Вы не нажмете кнопку Старт, выбор затребованной функции будет отменен. В этом случае необходимо повторить процедуру сначала.

- Пар будет продолжать вырабатываться до тех пор, пока нажата кнопка Старт.

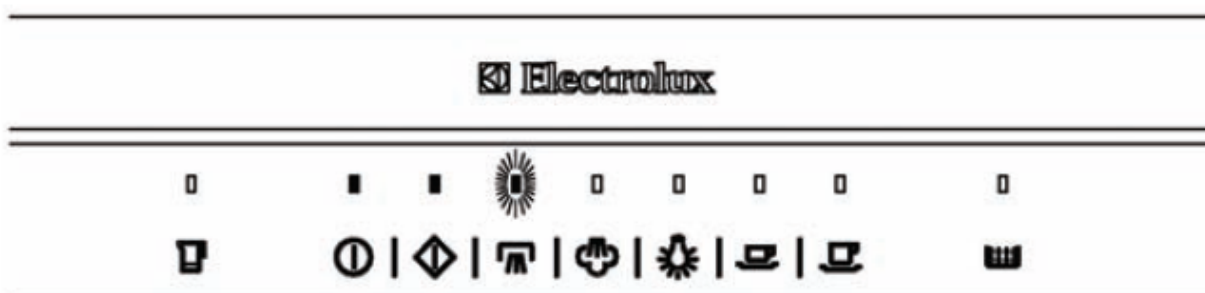
МОЛОКО ДЛЯ КОФЕ-КАПУЧЧИНО: Налейте немного холодного молока (мин. 100 мл) в глубокую емкость и нагрейте его с помощью пара. Слегка помешайте молоко в емкости и подождите, пока не образуется пена (мин. 1 мин.). Для улучшения результата слегка постучите емкостью по поверхности стола после образования пены.

8. ПРОГРАММИРОВАНИЕ ПОРЦИИ МОЛОТОГО КОФЕ

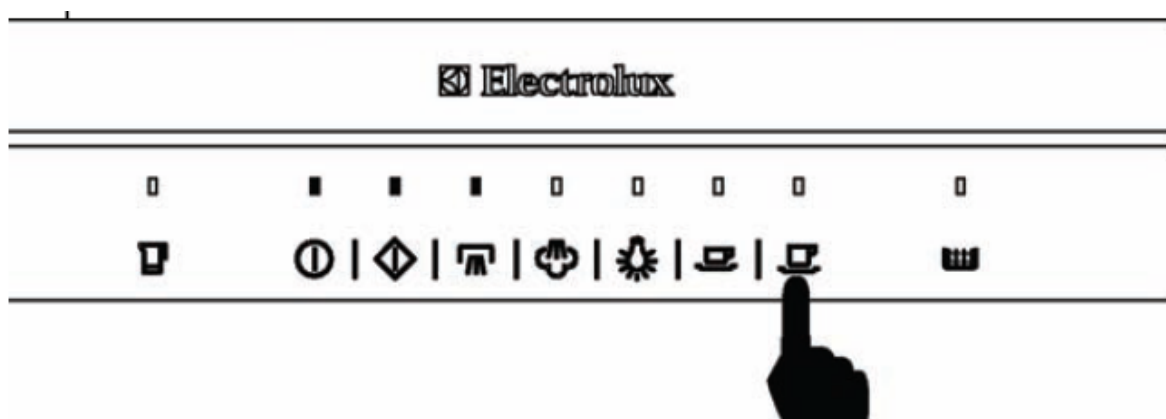
- Кофе-машина поступает с завода, уже настроенная на порцию кофе, идеально подходящую для приготовления 1 чашки эспрессо.
- Эту порцию можно увеличить или уменьшить, а выбранную вами порцию ввести в память машины. Запрограммированная порция будет использоваться для приготовления как кофе эспрессо, так и некрепкого кофе.
- Переведите машину в режим ожидания, как описано выше.



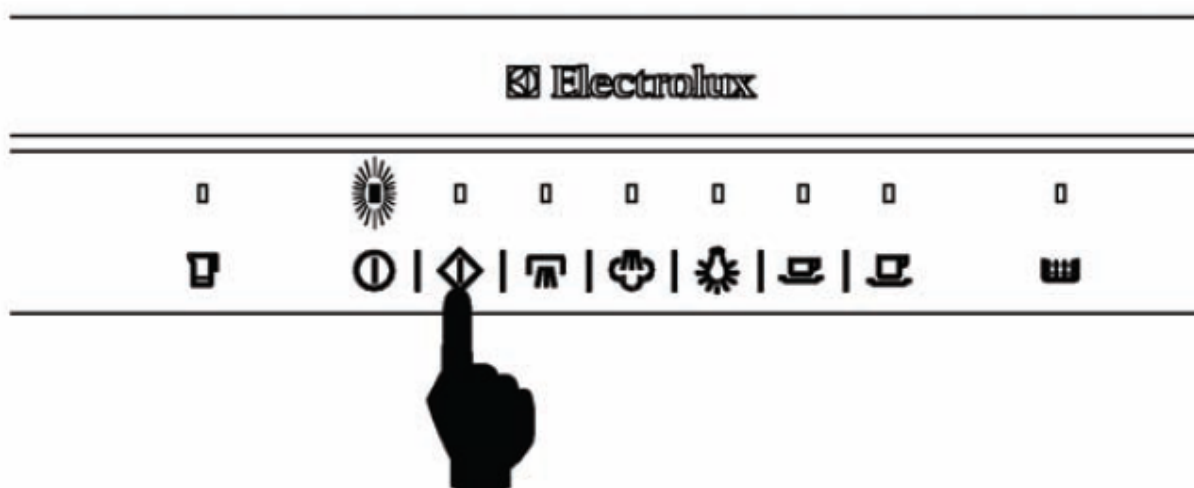
- Нажмите и удерживайте кнопку Старт в течение 10 секунд.



- Замигают некоторые светодиоды (чем больше светодиодов мигают, тем больше порция молотого кофе). Прежде чем приступить к настройке, следует помнить, что при желании можно вернуть заводские настройки машины.



- Нажмите на кнопку Кофе Эспрессо для уменьшения порции молотого кофе и на кнопку Некрепкий Кофе для увеличения порции молотого кофе.



- После изменения порции молотого кофе нажмите кнопку Старт и удерживайте ее нажатой в течение 10 секунд. Машина автоматически сохранит новое значение порции молотого кофе и вернется в режим ожидания.

ВНИМАНИЕ: Время помола может изменяться в зависимости от сорта используемого кофе.

Если непрессованный молотый кофе высыпается из отделения контейнера для кофейной гущи, это значит, что время помола слишком велико и его необходимо уменьшить.

Вы можете определить корректность времени помола при помощи «использованных» кофейных пакетиков.

Если толщина кофейного пакетика составляет 1 сантиметр, то время помола правильное.

Если его толщина меньше, это значит, что время помола слишком мало и его необходимо увеличить.



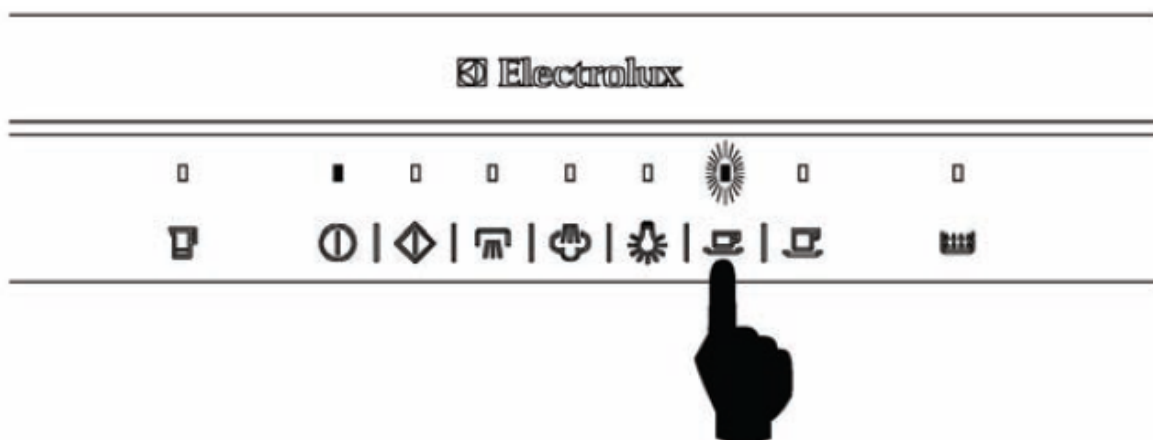
ВАЖНО ЗНАТЬ: Изменение времени помола может привести к изменению вкуса кофе.

Немного увеличив стандартное запрограммированное время, можно получить более крепкий вкус и насыщенный аромат.

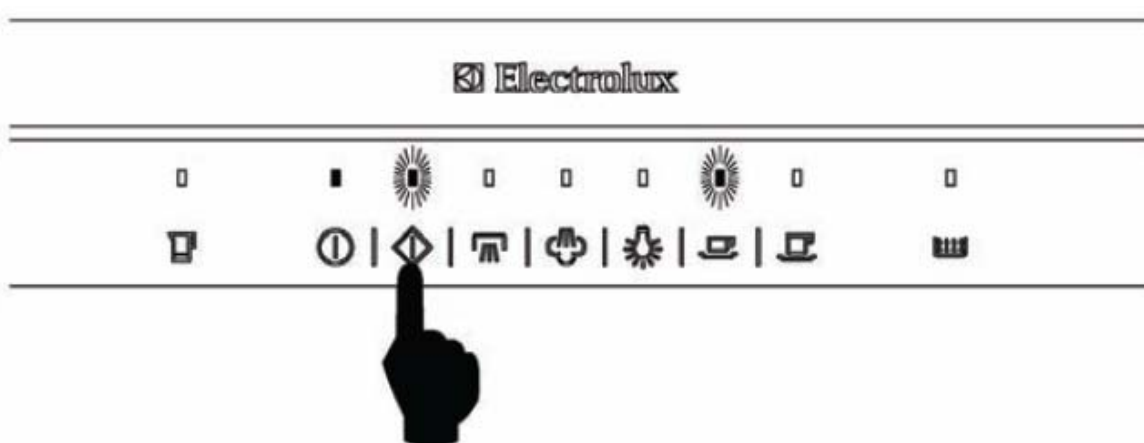
Немного уменьшив стандартное запрограммированное время, можно получить некрепкий кофе.

9. ПРОГРАММИРОВАНИЕ ПОРЦИИ КОФЕ НА ОДНУ ЧАШКУ

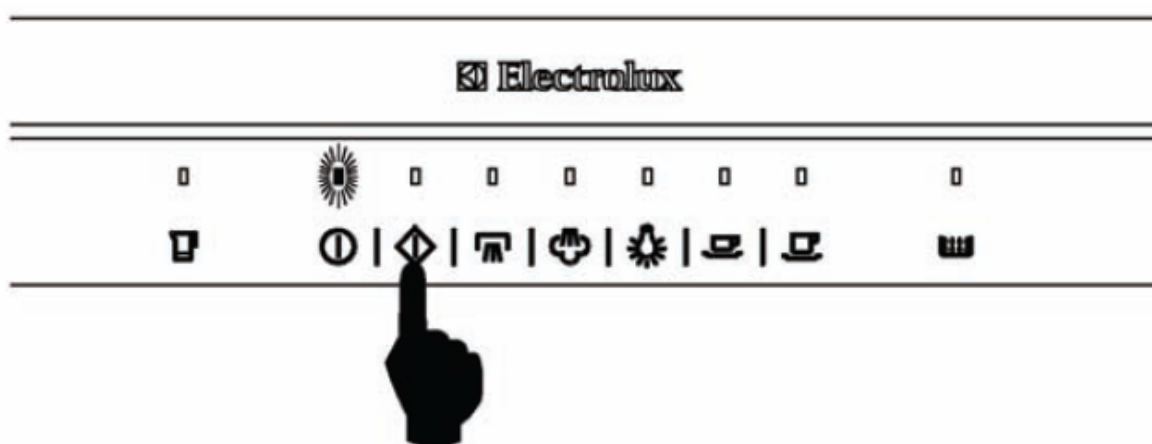
- Порция кофе в чашке может быть изменена по вашему желанию следующим образом:



- Нажмите кнопку Кофе Эспрессо.



- Нажмите и не отпускайте кнопку Старт, пока не начнется процесс приготовления кофе (примерно 5 секунд). Индикатор Старт начнет мигать.

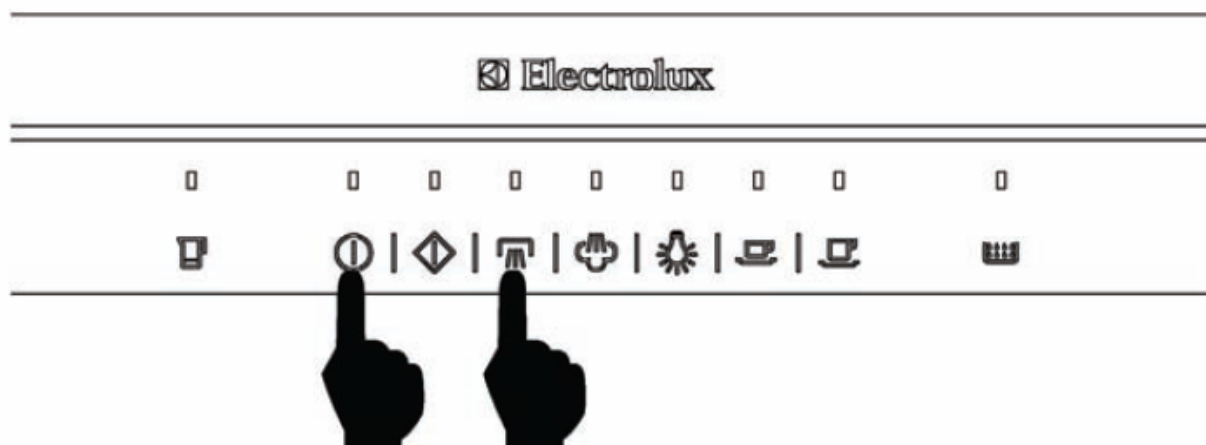


- Когда будет получено желаемое количество кофе, снова нажмите кнопку Старт. Приготовление кофе прекратится, и полученная порция будет автоматически сохранена в памяти кофе-машины.

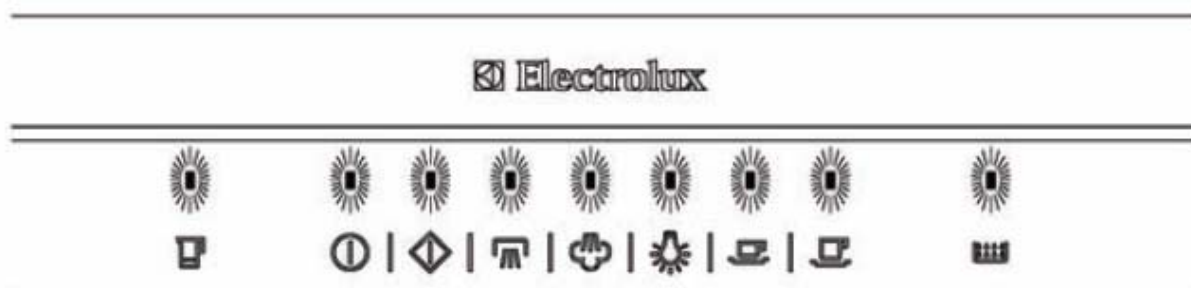
10. УСТАНОВКА ЗАВОДСКИХ НАСТРОЕК

УСТАНОВКА СТАНДАРТНЫХ НАСТРОЕК

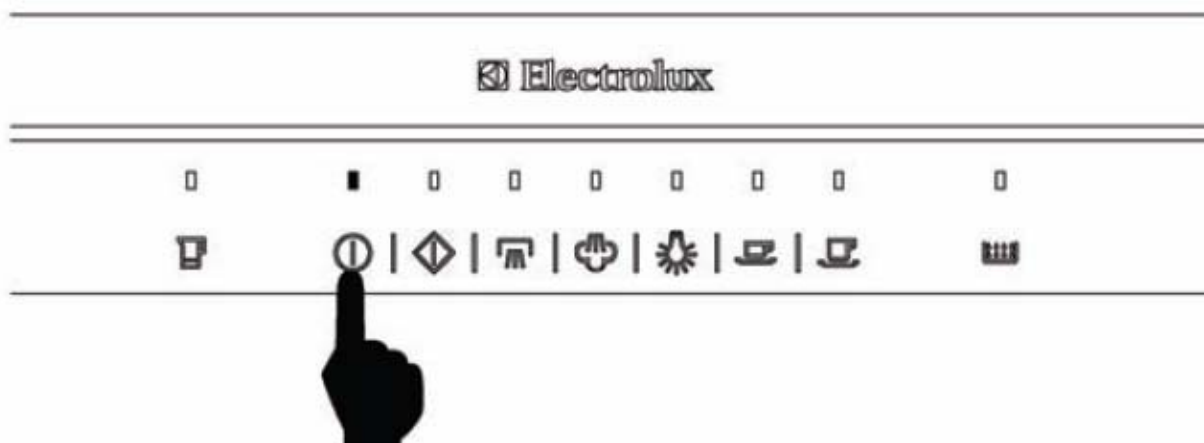
- Данная кофе-машина оптимально настроена на заводе для приготовления итальянского эспрессо, при настройках для эспрессо используется 30 мл, при настройках некрепкого кофе – 80 мл.



- Если вам нужно вернуть эти установки, просто включите машину, находящуюся в режиме ожидания, одновременно нажав кнопки «Вкл./Выкл.» и «Горячая вода» и удерживая их в течение 5 секунд.



- На некоторое время загорятся все индикаторы, свидетельствуя о том, что заводские установки были восстановлены.

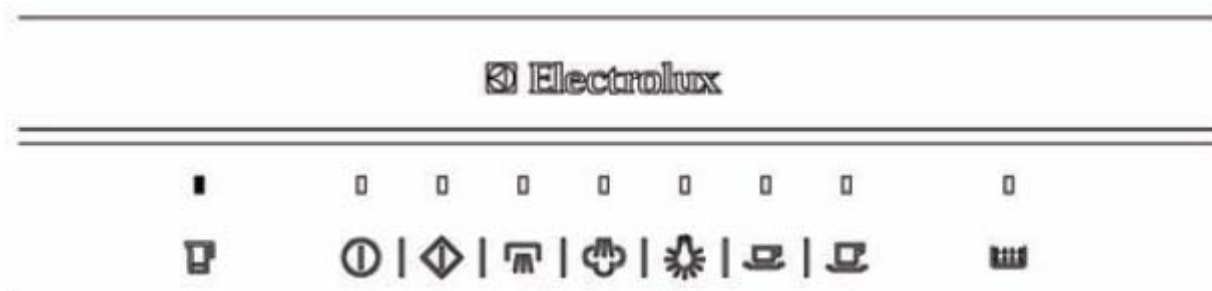


- Нажмите кнопку «Вкл./Выкл.». Каждый рабочий параметр кофе-машины теперь имеет заводскую установку.

ВНИМАНИЕ: Стандартные значения касаются только количества воды, требующегося для приготовления каждой чашки кофе. Дозировки молотого кофе не будут изменены.

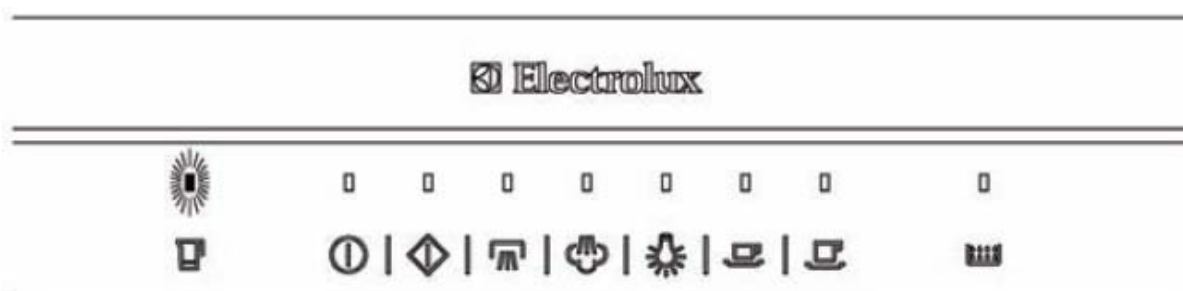
11. СИГНАЛЫ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

ИНДИКАТОР ОТСУТСТВИЯ ВОДЫ В РЕЗЕРВУАРЕ



- Данная машина оборудована датчиком, реагирующим на наличие воды в резервуаре. Если вода в резервуаре отсутствует, кофе-машина сообщит об этом при помощи соответствующего индикатора. Кофе-машина не будет работать до наполнения резервуара водой.

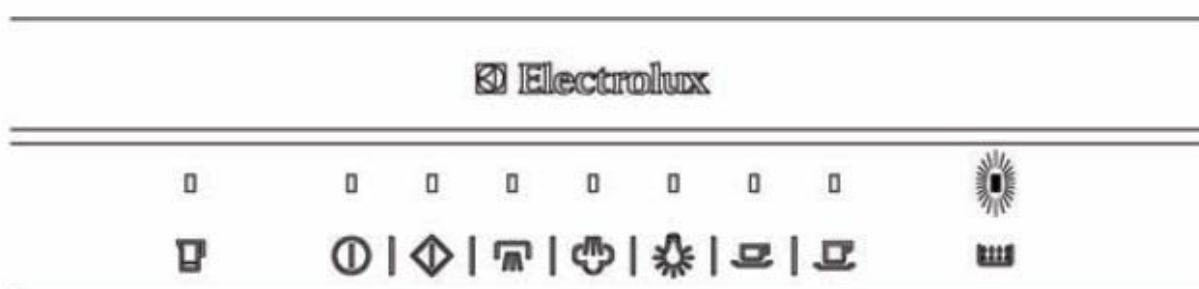
СБРОС СЧЕТЧИКА ВОЛЮМЕТРА



- Данная машина оборудована счетчиком волюметра, который определяет количество воды, используемое машиной. Если вода в резервуаре отсутствует либо произошел сброс счетчика волюметра, соответствующий индикатор будет мигать и машина не будет работать.

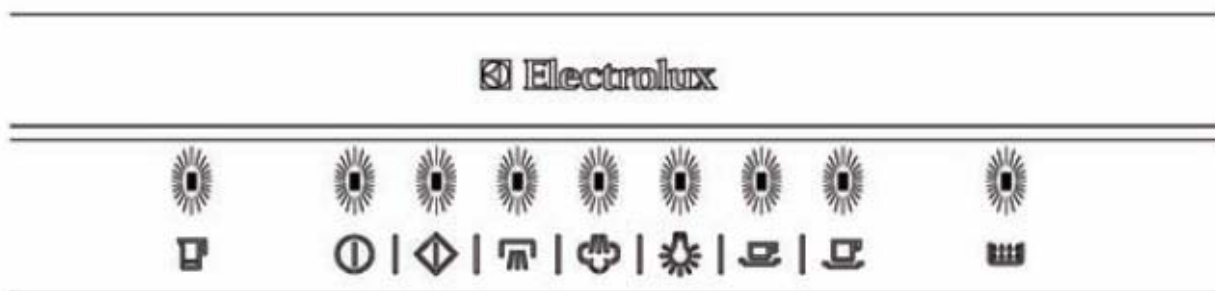
Для устранения этой неисправности, пожалуйста, переведите машину в режим ожидания, а затем снова включите ее.

«ОТСЕК ДЛЯ ГУЩИ ЗАПОЛНЕН»/ИНДИКАТОР КОФЕЙНЫХ ЗЕРЕН



- После приготовления каждой 20 чашек кофе машина напоминает о том, что контейнер для кофейных зерен пуст, а отсек для гуши заполнен.
- После загорания соответствующего индикатора необходимо очистить лоток для капель и отсек для гуши, а контейнер для кофейных зерен наполнить.
- Инструкции по очистке заполненного отсека для кофейной гуши приведены в главе 13 – «ОЧИСТКА».

ИНДИКАТОР НЕИСПРАВНОСТИ



- Данная машина оборудована автоматической системой, которая следит за работоспособностью прибора. В случае обнаружения неисправности загорятся все индикаторы. Выключите кофе-машину и обратитесь в ближайший сервисный центр.

12. МЕНЮ ПРИГОТОВЛЕНИЯ КОФЕ

ИТАЛЬЯНСКИЙ КАПУЧЧИНО

Это стандартная порция эспresso, смешанного с нагретым на пару молоком, которое смягчает вкус кофе и образует сверху обильную пену. Подается в большой чашке.

Налейте холодное молоко в высокий кувшин и подогрейте его струей пара. В кофе эспresso добавляется только молочная пена: слегка раскачивая кувшин назад и вперед, наклоните его и вылейте пену или снимите пену ложкой и добавьте в кофе.

Для вкуса также можно слегка посыпать молочную шапочку какао-порошком.

ВЕНЕЦИАНСКИЙ КАПУЧЧИНО

Этот рецепт возник благодаря старинной австрийской традиции. Приготовьте слабый эспresso - для этого машина должна поработать дольше обычного (30 - 35 секунд), добавьте горячее молоко, а затем взбитые сливки. Подавать в чашке среднего размера (средней между чашкой для эспresso и капуччино).

Украсьте стружками шоколада.

ХОЛОДНЫЙ КОКТЕЙЛЬ ЭСПРЕССО

Пенный и очень освежающий приятный напиток в жаркий день.

Приготовьте кофе эспresso, добавьте сахар и вылейте в шейкер для коктейлей вместе с крупными кубиками льда. Встряхивайте несколько секунд. Подавать в высоком стакане.

ИРЛАНДСКИЙ КОФЕ

Тонизирующий напиток.

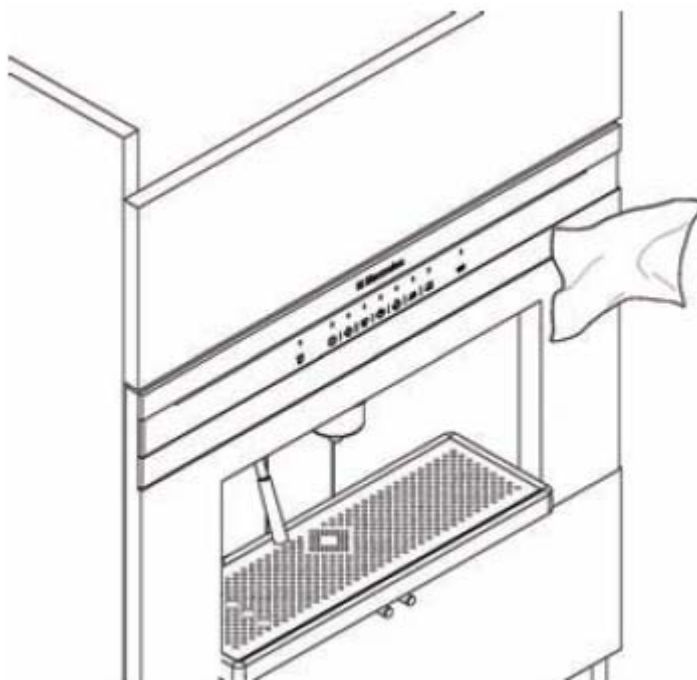
Нагрейте высокий стакан и смешайте в нем восемь частей горячего кофе с одной частью виски, добавьте коричневый сахар.

Аккуратно положите свежевзбитые сливки на внешнюю часть ложки и опустите в стакан так, чтобы сливки плавали на поверхности: в результате сверху получится слой холодных взбитых сливок, а под ним - горячий черный кофе.

13. ОЧИСТКА

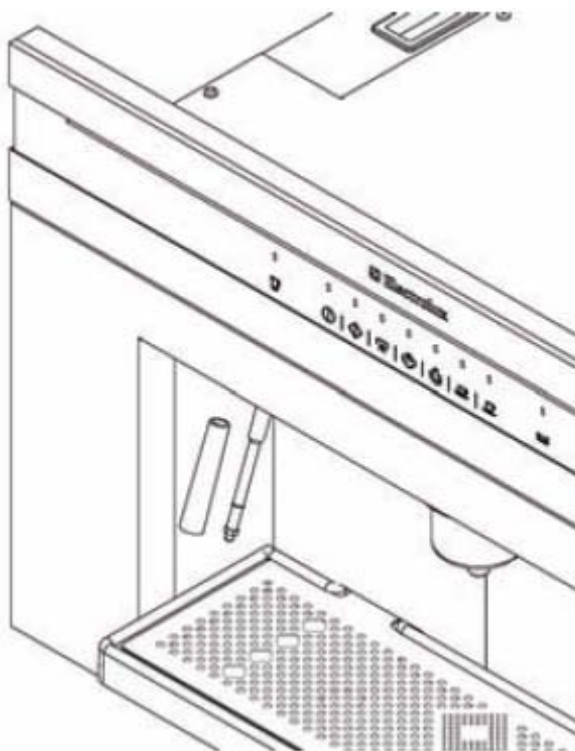
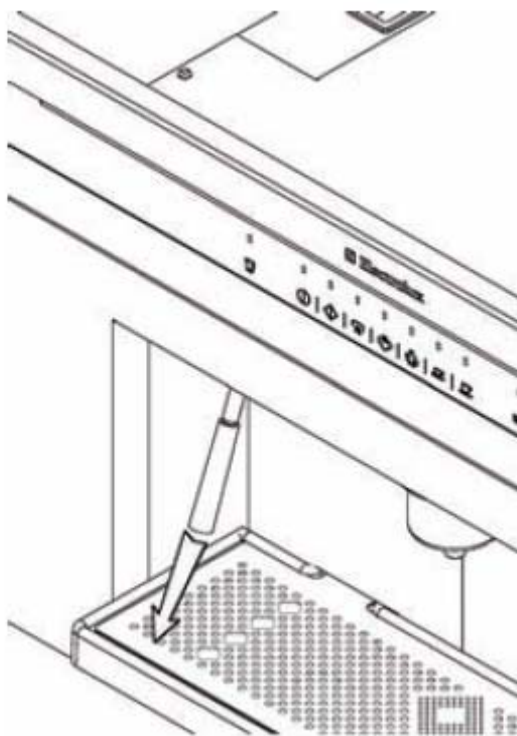
ВНЕШНИЕ ПОВЕРХНОСТИ

- Детали машины из нержавеющей стали следует мыть мягкой тканью без применения агрессивных чистящих средств. Ни при каких обстоятельствах не пользуйтесь абразивными или железными губками, предназначенными для чистки стальных деталей. Протрите насухо мягкой тканью.



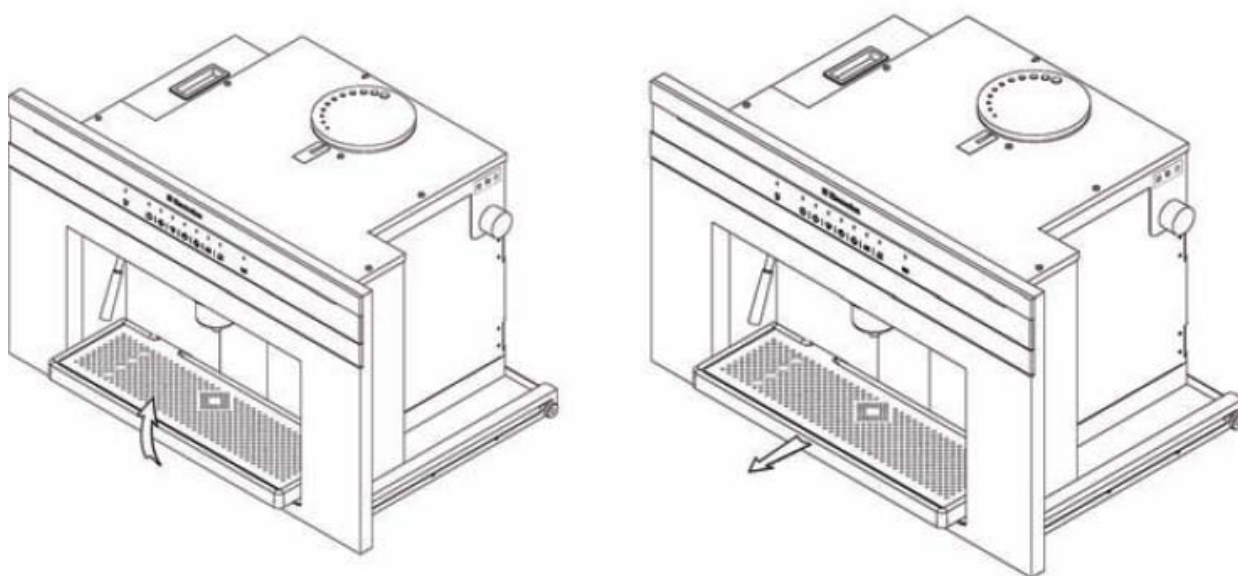
ПАРОВАЯ ТРУБКА

- Не забывайте периодически чистить паровую трубку, которая может изнутри запачкаться вспененным молоком. Снимите трубку как показано на рисунке выше и вымойте ее и ее шляпку губкой в теплой воде.



Внимание: во избежание получения ожогов при чистке паровой трубки выключайте прибор, а затем ждите, по крайней мере, 20 минут, чтобы паровая трубка остыла.

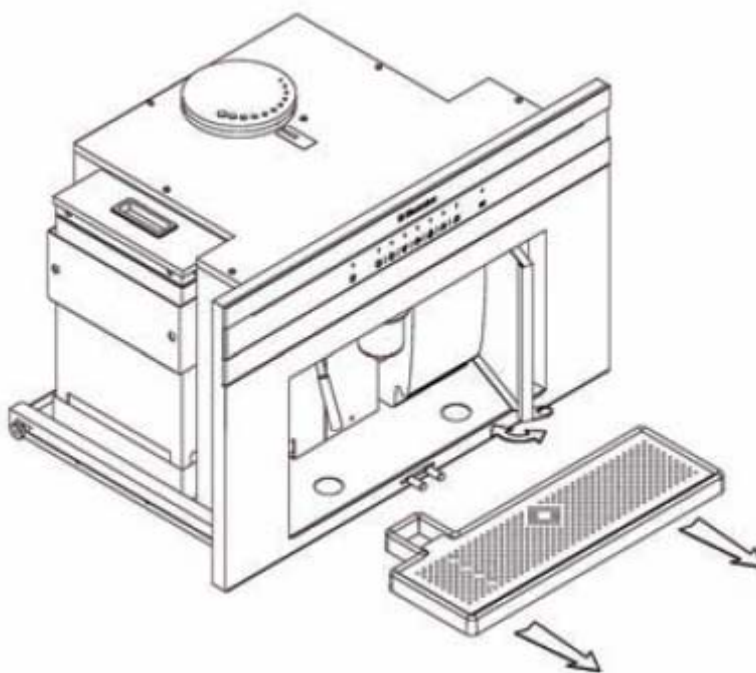
ЛОТОК ДЛЯ КАПЕЛЬ



- Снимите лоток для капель, как показано на рисунке.
- Следите за тем, чтобы лоток периодически опорожнялся, иначе пролившаяся жидкость может испачкать или повредить мебель, в которую встроена кофе-машина. Лоток для капель и решетку можно мыть в посудомоечной машине.

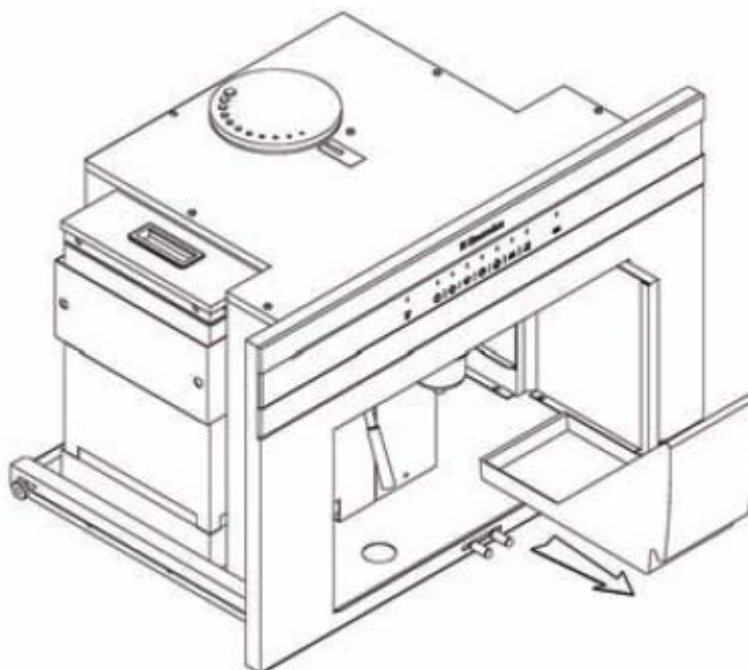
КОНТЕЙНЕР ДЛЯ КОФЕЙНОЙ ГУЩИ

Для того чтобы открыть отделение контейнера для кофейной гущи необходимо снять лоток для капель как показано на рисунке.



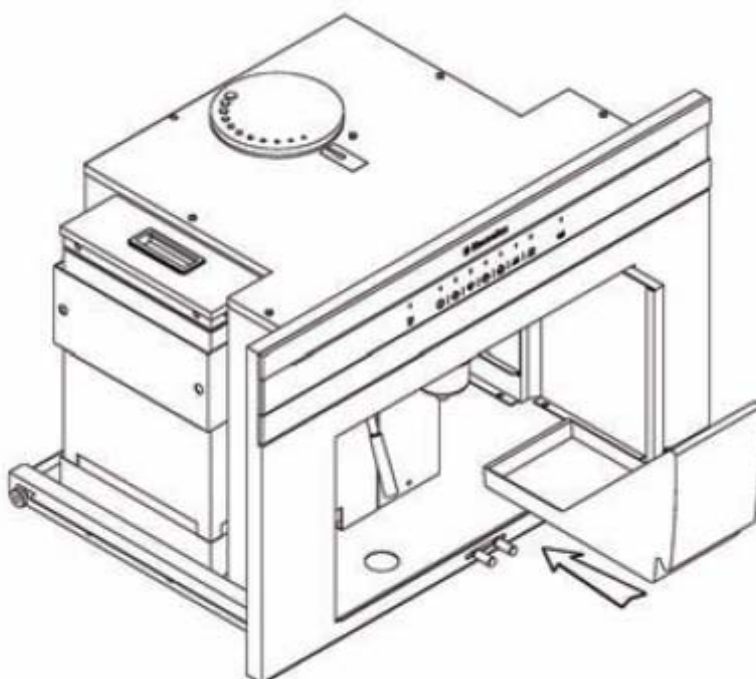
Снимите контейнер и очистите его.

Контейнер можно мыть в посудомоечной машине или вручную в горячей воде.



Установите контейнер на место и закройте дверцу.

Установите лоток для капель на место.



РЕЗЕРВУАР ДЛЯ ВОДЫ

- Если вы не собираетесь пользоваться машиной долгое время, смените воду в резервуаре и опорожните бойлер, несколько раз нажав на кнопку приготовления кофе.
- Периодически мойте резервуар для воды.
- Резервуар для воды можно мыть в посудомоечной машине.
- Декальцинирующий фильтр Brita нужно менять после приготовления приблизительно 2000 порций кофе или, по крайней мере, раз в три месяца.

ЦИКЛ ОЧИСТКИ БОЙЛЕРА

- Данное устройство использует при работе воду, поэтому естественно, что в бойлере кофе-машины может образоваться накипь.
- Рекомендуется каждые 6 месяцев проводить следующие процедуры:
- Налейте в резервуар для воды 2 литра воды, добавьте туда полстакана уксуса или лимонной кислоты.
- Выполните операции, требующиеся для приготовления нескольких чашек кофе (см. предыдущую главу «Кофе»), но не используйте при этом ни молотый кофе, ни кофейные пакетики, чтобы через фильтр проходила только вода. Резервуар для воды должен быть полностью опорожнен.
- Снова заполните резервуар холодной водой и еще раз проведите вышеописанную операцию (также без кофе), чтобы промыть бойлер.

14. УСТАНОВКА

Встраиваемая техника

Чтобы устройство хорошо работало при установке внутрь модульной мебели, мебель должна удовлетворять определенным требованиям.

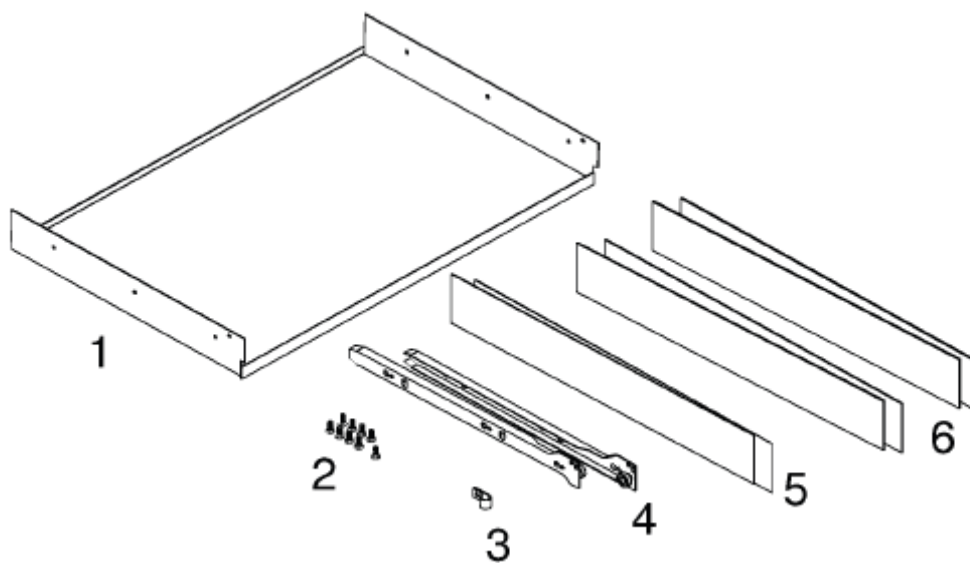
В соответствии с нормами безопасности правильная установка устройства в мебель должна гарантировать защиту от контактов с электрическими частями устройства и с деталями, имеющими только функциональную изоляцию.

Все защитные компоненты, даже кожух (если, например, устройство встраивается в крайние элементы мебели), должны быть надежно закреплены так, чтобы их невозможно было снять без помощи специальных инструментов.

Устройство должно быть установлено на некотором расстоянии от холодильника или морозильной камеры, так как тепло, которое выделяет кофе-машина, может негативно отразиться на работе этих приборов.

КОМПОНЕНТЫ ДЛЯ УСТАНОВКИ

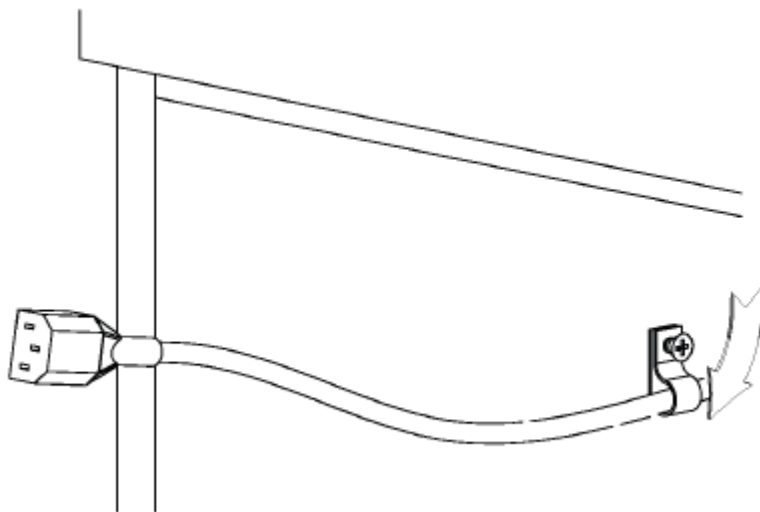
Данная кофе-машина должна монтироваться в ниши высотой 450 мм и шириной от 560 мм до 570 мм. Она оснащена следующими компонентами для установки:



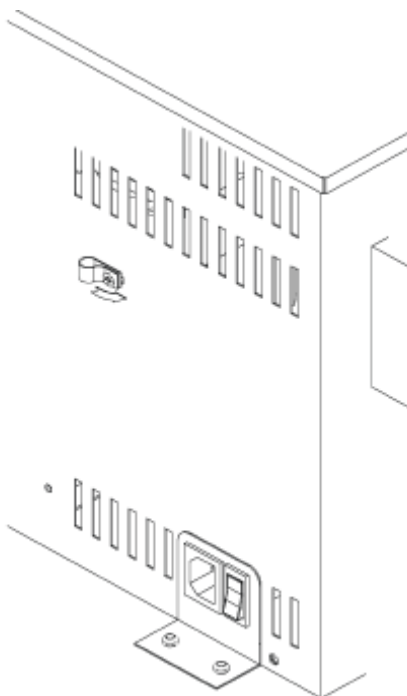
1. 1 шт. монтажное основание
2. 9 шт. саморезы 3.9x19
3. 1 шт. хомут кабеля питания
4. 2 шт. боковые направляющие
5. 2 шт. боковые пластины 1 мм
6. 2 шт. боковые пластины 2 мм

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СЕТИ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ

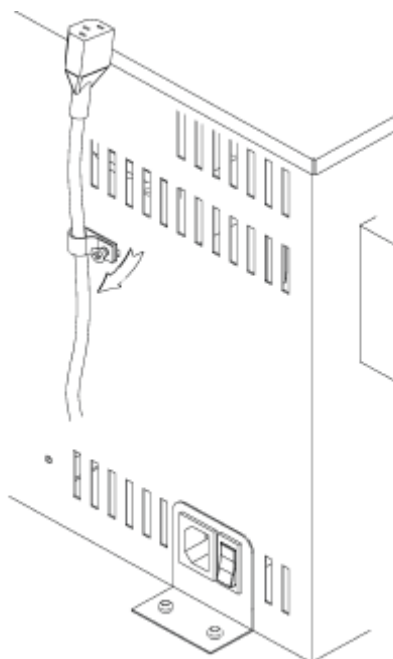
- Зафиксируйте кабель питания на левой стороне корпуса при помощи самореза и хомута, как показано на рисунке.



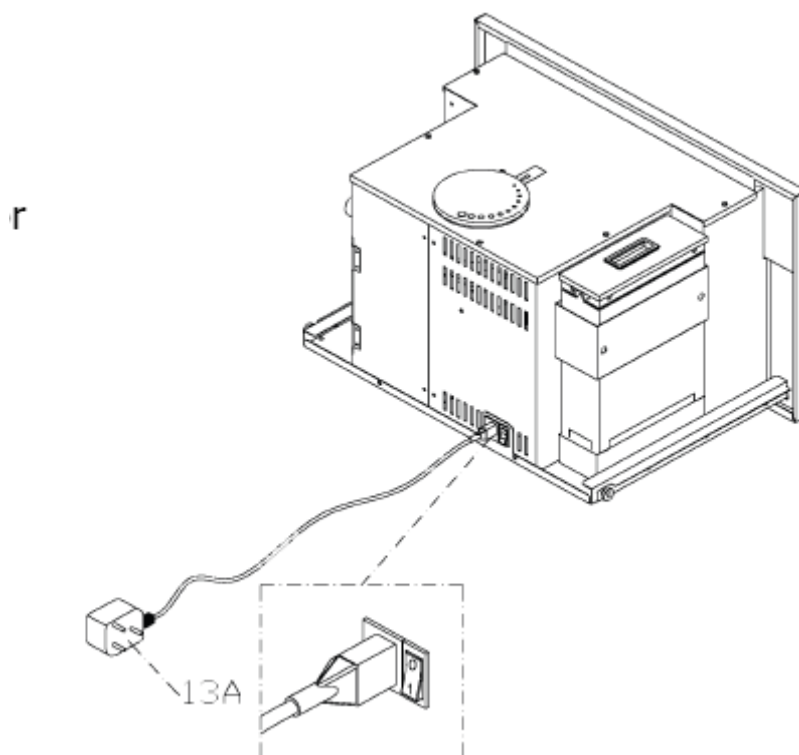
- Открутите установленный на машине хомут кабеля питания.



- Закрепите кабель питания на машине, как показано на рисунке.

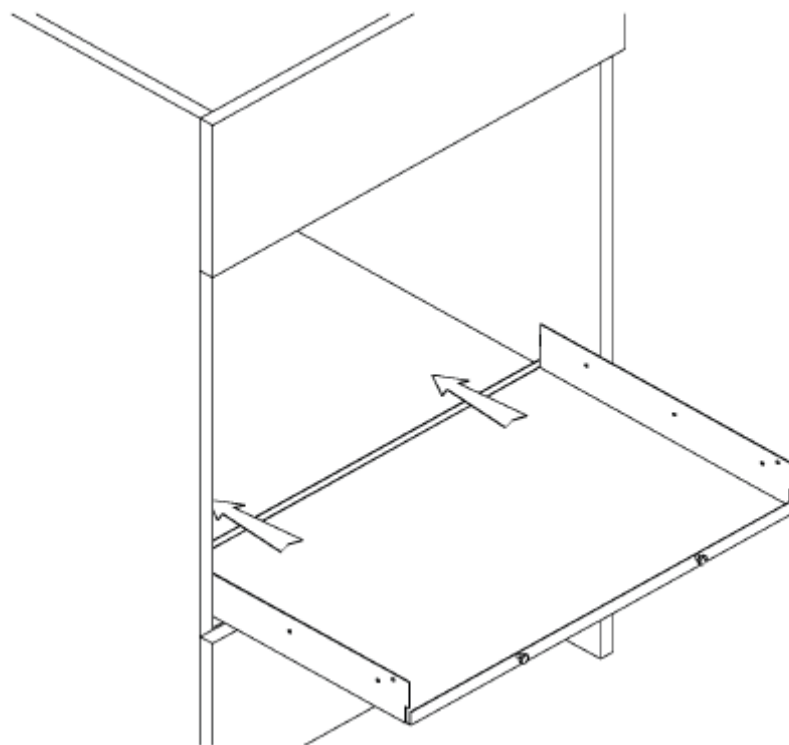


- Подключите кабель питания, как показано на рисунке. Данный прибор рассчитан на работу от однофазной сети переменного тока 230В. Подключение должно осуществляться через розетки, рассчитанные на 13 А и оборудованные устройством защитного отключения с расстоянием между контактами минимум 3 мм.

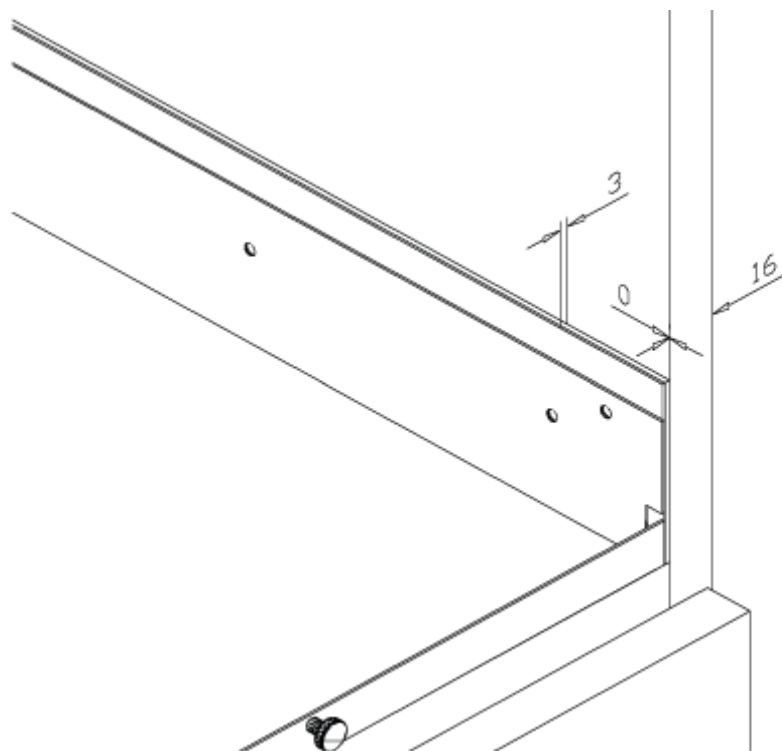


УСТАНОВКА УСТРОЙСТВА

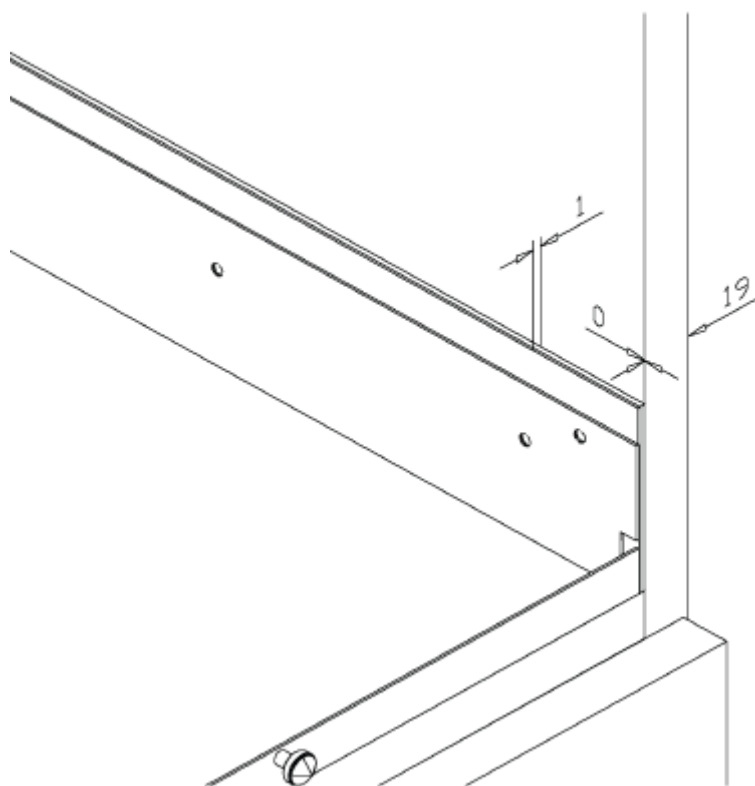
- Положите монтажное основание из комплекта машины в нишу, в которую будет встраиваться прибор.



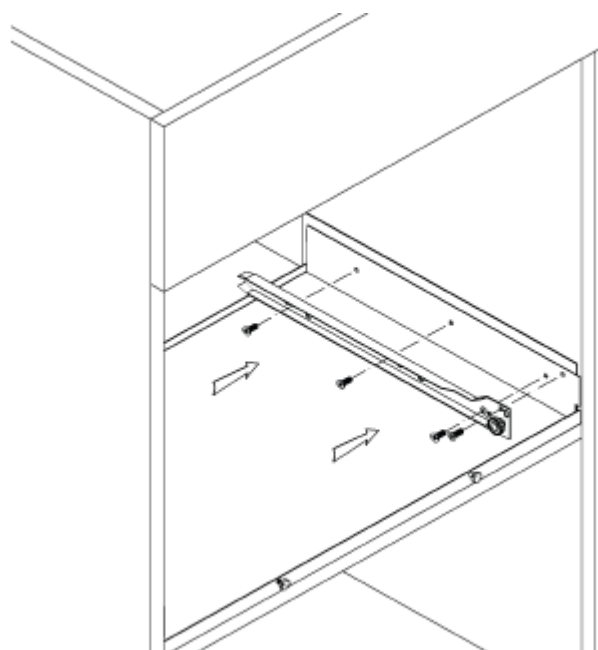
- Для компенсации возможного несоответствия размеров ниши и корпуса установите боковые пластины. Ширина ниши, в которую вы намерены вставить кофейную машину, определяется толщиной боковых стенок ниши. Чтобы компенсировать возможное несоответствие размеров ниши и корпуса к прибору прилагаются 6 боковых пластины (четыре штуки толщиной 2 мм и две штуки толщиной 1 мм).



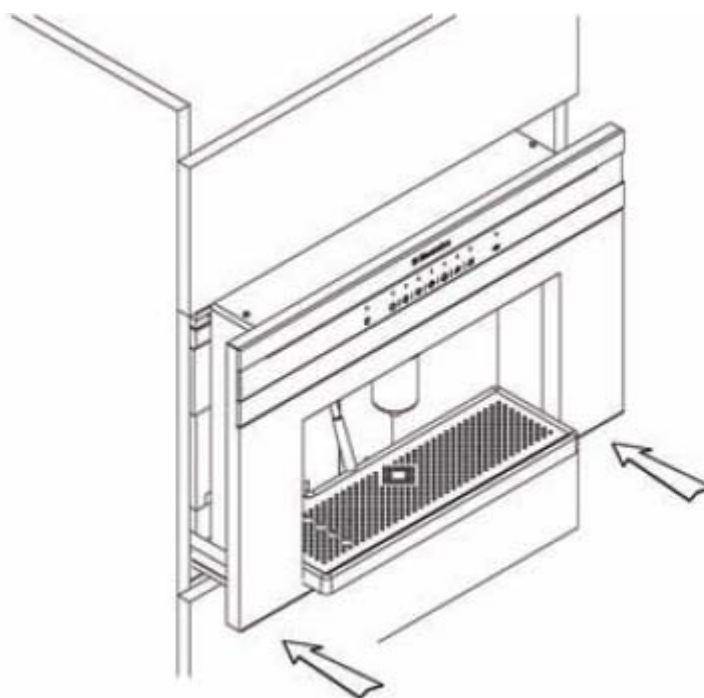
- Они используются для компенсации внутренней ширины ниши и позволяют получить ширину 560/570 мм.



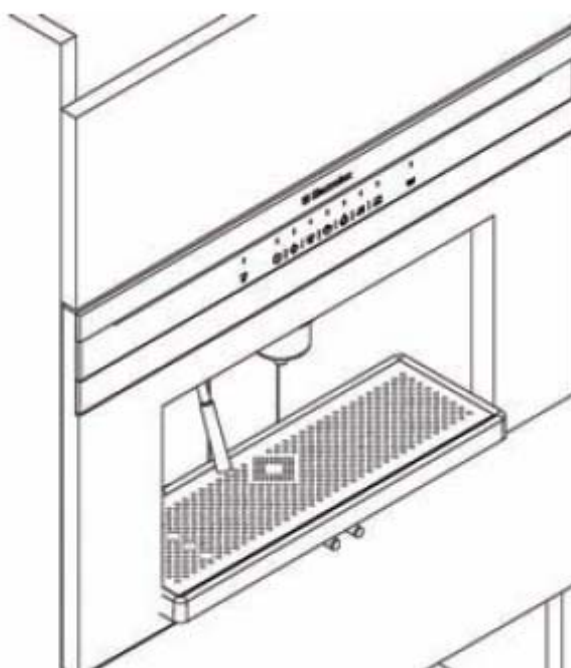
- Закрепите монтажное основание при помощи 4 саморезов через 4 лицевых отверстия основания. Затем при помощи оставшихся 8 саморезов установите 2 телескопические направляющие.



- Установите кофе-машину: направляющие на машине должны войти в крепления, которые установлены в нише.



- Задвиньте машину в нишу до упора, пока не услышите щелчок фиксатора.



15. Устранение неисправностей

В случае возникновения сбоев в работе прибора убедитесь в том, что неполадка произошла не по причине:

1. Отсутствия электричества
2. Отсутствия воды в резервуаре.

В случае повреждения кабеля питания или при необходимости проведения технического обслуживания обращайтесь в ближайший **СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР**.

16. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

– Ширина	594 мм
– Глубина	475 мм
– Высота	378 мм
– Объем резервуара для воды	2,5 литра
– Вес нетто	25 кг
– Вес брутто	27 кг
– Напряжение питания	230 В
– Номинальная мощность	2000 Вт
– Потребляемая мощность нагревательного элемента	1700 Вт
– Потребляемая мощность электронасоса	50 Вт
– Рабочее давление	12 бар
– Предохранитель	10 А

www.electrolux.com

		
Albania	+35 5 4 261 450	Rr. Pjeter Bogdani Nr. 7 Tirane
Belgique/België/ Belgien	+32 2 363 04 44	Bergensesteenweg 719, 1502 Lembeek
Česká republika	+420 2 61 12 61 12	Budějovická 3, Praha 4, 140 21
Danmark	+45 70 11 74 00	Sjællandsgade 2, 7000 Fredericia
Deutschland	+49 180 32 26 622	Muggenhofer Str. 135, 90429 Nürnberg
Eesti	+37 2 66 50 030	Mustamäe tee 24, 10621 Tallinn
España	+34 902 11 63 88	Carretera M-300, Km. 29,900 Alcalá de Henares Madrid
France	www.electrolux.fr	

		
Great Britain	+44 8705 929 929	Addington Way, Luton, Bedfordshire LU4 9QQ
Hellas	+30 23 10 56 19 70	4 Limnou Str., 54627 Thessaloniki
Hrvatska	+385 1 63 23 338	Slavonska avenija 3, 10000 Zagreb
Ireland	+353 1 40 90 753	Long Mile Road Dublin 12
Italia	+39 (0) 434 558500	C.so Lino Zanussi, 26 - 33080 Porcia (PN)
Latvija	+37 17 84 59 34	Kr. Barona iela 130/2, LV-1012, Riga
Lietuva	+370 5 2780609	Verkių 29, LT-09108 Vilnius
Luxembourg	+35 2 42 43 13 01	Rue de Biltbourg, 7, L-1273 Hamm
Magyarország	+36 1 252 1773	H-1142 Budapest XIV, Erzsébet királyné útja 87
Nederland	+31 17 24 68 300	Vennootsweg 1, 2404 CG - Alphen aan den Rijn
Norge	+47 81 5 30 222	Risløkkvn. 2 , 0508 Oslo
Österreich	+43 18 66 400	Herziggasse 9, 1230 Wien
Polska	+48 22 43 47 300	ul. Kolejowa 5/7, Warsaw
Portugal	+35 12 14 40 39 39	Quinta da Fonte - Edifício Gonçalves Zarco - Q 35 2774 - 518 Paço de Arcos
Romania	+40 21 451 20 30	Str. Gari Progresului 2, S4, 040671 RO
Schweiz/Suisse/ Svizzera	+41 62 88 99 111	Industriestrasse 10, CH-5506 Mägenwil
Slovenija	+38 61 24 25 731	Electrolux Ljubljana, d.o.o. Tržaška 132, 1000 Ljubljana
Slovensko	+421 2 43 33 43 22	Electrolux Slovakia s.r.o., Electrolux Domáce spotrebiče SK, Seberního 1, 821 03 Bratisla- va
Suomi	+35 8 26 22 33 00	Konepajanranta 4, 28100 Pori
Sverige	+46 (0)771 76 76 76	Electrolux Service, S:t Göransgatan 143, S-105 45 Stockholm
Türkiye	+90 21 22 93 10 25	Tarlabası caddesi no : 35 Taksim Istanbul
Россия	+7 495 9377837	129090 Москва, Олимпийский проспект, 16, БЦ „Олимпик“

www.electrolux.com